

Bilancio Sociale Coop.va Sociale Crinali donne per un mondo nuovo a r.l. ONLUS 2023

Bilancio sociale predisposto ai sensi dell'articolo 14 del D. Lgs. n.117/2017.

Bilancio sociale elaborato attraverso il modello Iscoop di Legacoopsociali (CC BY-NC 4.0)

Parte introduttiva

Introduzione

La Cooperativa Crinali Onlus è una cooperativa sociale nata nel 2002 che in questi anni, nonostante le piccole dimensioni, ha ideato e realizzato un numero significativo di servizi e interventi innovativi nel campo del sostegno a persone migranti, in particolare donne e famiglie, in ambito sanitario, sociale, psicologico ed educativo.

Un'attenzione particolare è stata posta alla qualità degli interventi, fatta di attenzione relazionale, attitudine all'accoglienza, capacità di ascolto, continuità, presa in carico complessiva della persona. Questa qualità è stata soprattutto garantita dal costante monitoraggio di servizi e progetti e dalla formazione e supervisione continua rivolte alle lavoratrici.

La redazione del bilancio sociale costituisce un'attenzione in più nei confronti della comunicazione, aspetto questo strettamente intrecciato a quello della qualità: comunicare in modo chiaro e trasparente che cosa si fa e come lo si fa aiuta infatti le socie a crescere e a sentirsi sempre più coinvolte nella vita della Cooperativa e aiuta gli interlocutori esterni a conoscere e ad utilizzare sempre meglio i nostri servizi.

La lettera del Presidente

Il bilancio sociale, oltre ad essere occasione di analisi e riflessione interna, si propone come strumento utile per una maggior visibilità esterna, in vista dell'obiettivo, che resta centrale, di ampliare sempre più il campo degli interlocutori: enti sanitari, amministrazioni territoriali, scuole, organizzazioni del privato sociale, ma anche cittadini italiani e stranieri. A tutti costoro Crinali si rivolge, per far conoscere sempre meglio la propria attività e la filosofia di intervento volta al rispetto delle diversità culturali, nel sostegno all'utenza migrante e alla salvaguardia dei diritti di tutti.

Il 2023 ha chiuso l'esercizio in utile. Sono aumentate in modo significativo le attività mediazione linguistico culturale. Inoltre sono aumentati gli interventi di sostegno psicologico a persone rifugiate, migranti e non, le attività di home visiting e gli interventi formativi rivolti ad operatori e operatrici di enti sociali e sanitari pubblici e del terzo settore.

Nei servizi sanitari e socio sanitari, pubblici e privati, si continua ad avvertire una buona sensibilità da parte degli operatori nei confronti dei bisogni dell'utenza migrante e diversi enti della sanità privata, del privato sociale ed enti gestori di strutture di accoglienza dei richiedenti asilo, si sono rivolti a Crinali con richieste di formazione, di mediazione linguistico culturale, di sostegno psicologico. Le attività della nostra Cooperativa sono dunque sempre più conosciute, richieste ed apprezzate.

Nota metodologica

Dal 2011, inoltre, la Cooperativa è dotata del Sistema Qualità, adeguato nel 2017 alla norma UNI EN ISO 9001 / 2015, in base alla quale è certificata. Ciò comporta una crescente attenzione al monitoraggio e alla verifica dei processi di lavoro nell'ambito dei servizi svolti e un continuo stimolo di riflessione, fra le socie della Cooperativa, sulle modalità di intervento. Comporta anche un continuo sforzo di miglioramento nella comunicazione e nel confronto con i diversi interlocutori esterni.

Dal punto di vista metodologico, questo bilancio sociale è il frutto di un lavoro di aggiornamento, volto soprattutto a mettere in evidenza alcuni campi di intervento e specificità di Crinali. Sul piano tecnico vi hanno lavorato la vicepresidente, la responsabile amministrativa della Cooperativa, lo staff di segreteria.

Gli indirizzi e l'impostazione generali sono stati stabiliti e condivisi dal Consiglio di amministrazione che ha anche analizzato e vagliato la redazione finale del documento, prima di sottoporlo all'analisi, alla discussione e all'approvazione definitiva dell'Assemblea delle socie.

Tre sono i principali riferimenti normativi e teorici su cui si basa lo schema di rendicontazione adottato: le Linee guida per la redazione del bilancio di responsabilità sociale da parte delle cooperative sociali, emanate dalla Regione Lombardia; GRI Global Reporting Iniziative, linee guida internazionali per la rendicontazione integrata socio-economico-ambientale; GBS Gruppo di statuizione delle linee guida per il bilancio sociale, indicazioni per redigere documenti di bilancio sociale; DECRETO 4 luglio 2019 Adozione delle Linee guida per la redazione del bilancio sociale degli enti del Terzo settore.

I dati presi in considerazione sono normalmente raccolti al 31 dicembre 2023, salvo diversa indicazione.

Identità

Presentazione e dati Anagrafici

Ragione Sociale

CRINALI COOPERATIVA SOCIALE A R.L. ONLUS

Partita IVA

03457030967

Codice Fiscale

03457030967

Forma Giuridica

Cooperativa sociale tipo A

Settore Legacoop

Sociale

Anno Costituzione

2002

Associazione di rappresentanza

Legacoop

Associazione di rappresentanza: Altro

Albo Nazionale delle Cooperative n. A138526 del 17/03/2005. Registro Associazioni che svolgono attività a favore degli immigrati del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali n. A/237/2002/MI del 05/11/2002. Elenco delle associazioni e degli enti legittimati ad agire in giudizio in nome per conto e a sostegno delle vittime della discriminazione razziale del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali n. 9 del 12/01/2006. Albo Regionale delle associazioni e movimenti per le pari opportunità n. 203 del 22/07/2002. Albo Regionale Cooperative Sociali n. 684 foglio 342 del 30/07/2002.

Attività di interesse generale ex art. 2 del D.Lgs. 112/2017**Tipologia attività**

c) Prestazioni socio-sanitarie di cui al decreto del Presidente del Consiglio dei ministri del 14 febbraio 2001, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 129 del 6 giugno 2001, e successive modificazioni

Tipologia attività

e) Interventi e servizi finalizzati alla salvaguardia e al miglioramento delle condizioni dell'ambiente e all'utilizzazione accorta e razionale delle risorse naturali, con esclusione dell'attività, esercitata abitualmente, di raccolta e riciclaggio dei rifiuti urbani, speciali e pericolosi

Descrizione attività svolta

La Cooperativa, come in dettaglio indicato nello statuto, svolge le seguenti attività:

- promozione della condizione femminile attraverso l'attivazione di servizi in campo sanitario, psicologico, sociale ed educativo;
- assistenza e cura alle donne immigrate, ai minori e alle loro famiglie, attraverso interventi di mediazione linguistico culturale e di supporto sociale, psicologico e psicoterapeutico;
- attività di consulenza e formazione e supervisione nel campo dell'interculturalità.

Negli anni più recenti, attraverso la partecipazione a diversi progetti, la Cooperativa ha anche svolto interventi a sostegno di rifugiati, richiedenti asilo, donne fuoriuscite dalla tratta, minori sottoposti a procedimento giudiziario.

Le attività sono prevalentemente svolte nell'ambito di Milano e Provincia, ad eccezione di alcuni interventi di formazione e supervisione che a richiesta vengono svolti anche in altri territori e a livello nazionale.

Principale attività svolta da statuto di tipo A

Servizi di mediazione (centri affidi e mediazione familiare, mediazione culturale, ecc...), Interventi/ Servizi rivolti a soggetti in condizione di fragilità (detenuti, senza fissa dimora, minoranze, ecc...), Istruzione per gli adulti, Altro

Principale attività svolta da statuto: Altro

servizi in campo sanitario, psicologico, sociale ed educativo

Descrivere sinteticamente gli aspetti socio-economici del contesto di riferimento e i territori in cui si opera. Per contesto si intende non solo l'ambito geografico in cui si svolge l'attività, ma anche tutti quei fenomeni e tendenze di carattere generale, che possono avere natura economica, politica e sociale e che condizionano e influenzano le scelte e i comportamenti della cooperativa/consorzio.

Dal punto di vista del contesto generale nel quale la Cooperativa opera, che è quello della migrazione, il clima culturale non è molto favorevole all'accoglienza e all'integrazione dei migranti. Tuttavia nei servizi sanitari e socio sanitari, pubblici e privati, si continua ad avvertire una buona sensibilità da parte degli operatori socio sanitari nei confronti dei bisogni dell'utenza migrante.

Regioni

Lombardia

Province

Milano

Sede Legale

Indirizzo

VIA ANGERA 3

C.A.P.

20125

Regione

Lombardia

Provincia

Milano

Comune

Milano

Telefono

0262690932

Fax

0245475919

Email

info@coopcrinali.it

Sito Web

www.crinali.org

Sede Operativa

Indirizzo

VIA ANGERA 3

C.A.P.

20125

Regione

Lombardia

Provincia

Milano

Comune

Milano

Telefono

0262690932

Fax

0245475919

Email

info@coopcrinali.it

Sito Internet

www.crinali.org

Storia dell'Organizzazione

Breve storia dell'organizzazione dalla nascita al periodo di rendicontazione

Breve storia dell'organizzazione dalla nascita al periodo di rendicontazione

CRINALI Donne per un mondo nuovo Onlus è una Cooperativa sociale multiculturale nata nel 2002 dalla collaborazione tra donne di diversi paesi e culture.

Il percorso da cui nasce la Cooperativa incomincia qualche anno prima, nell'ambito della Libera Università delle Donne, quando un gruppo di socie, che avevano vissuto i percorsi di presa di coscienza dei diritti e delle libertà delle donne, decide di mettersi in relazione con donne di altre culture che cominciano a migrare in Italia. L'obiettivo è quello di costruire con loro un dialogo che le aiuti nel difficile percorso che stanno iniziando. Nasce così, nel 1996, Crinali Associazione di ricerca

cooperazione e formazione interculturale tra donne. È con questa Associazione che la Cooperativa si pone in continuità, condividendone finalità e obiettivi: riconosce come centrale, nell'approccio ai migranti, la figura della mediatrice linguistico culturale, e prosegue il percorso di costruzione di una rete di servizi e punti di riferimento in cui questa figura sia presente.

Le mediatrici nei consultori familiari

Dopo un corso di formazione per mediatrici linguistico culturali (MLC), organizzato nel 1996, grazie ad un finanziamento europeo, nel 1999 le mediatrici vengono inserite nei consultori familiari di Milano e in alcuni della Provincia. Nel 2002 la Cooperativa Crinali subentra all'Associazione nella gestione del servizio. Le mediatrici linguistico culturali affiancano le operatrici in 13 consultori familiari oggi afferenti ad ASST Fatebenefratelli Sacco (già afferenti ad ATS di Milano). Ad oggi tale servizio è operativo anche nei consultori familiari afferenti ad ASST NORD Milano. Ai consultori pubblici si è in seguito aggiunto il consultorio privato del Villaggio della madre e del fanciullo di Milano, nel quale è attivo il servizio di mediazione in collaborazione con la Cooperativa Crinali.

L'inserimento delle mediatrici nei consultori familiari sopra citati è attivo a tutt'oggi.

I Centri di salute e ascolto per le donne immigrate e i loro bambini

Non tutto può essere seguito in consultorio: parti, interruzioni volontarie di gravidanza, esami o problematiche particolari necessitano di un invio all'ospedale. Nel 2000, in collaborazione con l'attuale ASST Santi Paolo e Carlo di Milano, si giunge all'apertura di due "Centri di salute e ascolto per le donne immigrate e i loro bambini", all'interno di un progetto sperimentale regionale, finanziato dalla Regione Lombardia, collocati ciascuno presso uno dei due ospedali. La Cooperativa Crinali è partner del progetto fin dall'inizio.

Dal 2005 i due "Centri" vengono gestiti e finanziati direttamente dalle due Aziende Ospedaliere e le attività psicologiche, sociali, di mediazione linguistico culturale e di supervisione all'équipe vengono affidate alla Cooperativa Crinali, attraverso successive gare d'appalto (attualmente aggiudicata fino al 2024).

I Servizi di clinica transculturale

I forti disagi psicologici e relazionali, correlati alla situazione migratoria, che spesso i pazienti migranti esprimono (in particolare le donne e i bambini/adolescenti) necessitano di una presa in carico particolare, che tenga conto delle diverse appartenenze culturali. Per questo, nel 2003, la Cooperativa Crinali avvia un Servizio di clinica transculturale, in collaborazione con l'ASL di Milano, attraverso i finanziamenti della legge sull'immigrazione. Nel medesimo anno il servizio viene istituito anche a Pioltello (chiuso a marzo 2019). Il Servizio di Milano è attivo a tutt'oggi con gara d'appalto (fino al 2027). In collegamento con il Servizio di Clinica Transculturale, anche presso i consultori dell'ASST Nord Milano, è presente un servizio di supporto psicologico transculturale.

Una rete di servizi e di operatori

Negli anni sono stati sempre più numerosi i servizi (consultori familiari, ospedali, servizi sociali dei comuni) e gli operatori che sono stati coinvolti nella sperimentazione di nuovi approcci rivolti a pazienti migranti e che hanno collaborato con le professioniste e le mediatrici linguistico culturali della Cooperativa Crinali. Nel 2006, a questa rete si sono aggiunti alcuni servizi per i minori: due consultori familiari dell'ASL Milano e le Unità Operative di Neuropsichiatria Infantile (UONPIA) afferenti, in una prima fase, a quattro ospedali milanesi (San Carlo Borromeo, San Paolo, Niguarda Ca' Granda, L. Sacco); dal 2007, l'attività ha avuto continuità con le UONPIA afferenti all'attuale ASST Santi Paolo e Carlo e, dal 2010, alla Fondazione IRCCS Ca' Granda Ospedale Maggiore Policlinico di Milano. Dal 2018 al 2023 è stata attiva la collaborazione con Istituto Auxologico Italiano Milano, per attività di mediazione linguistico culturale.

Nel 2016 la rete si è allargata a strutture ed operatori che lavorano nell'accoglienza e sostegno di migranti rifugiati e richiedenti protezione internazionale. Dal 2022 Crinali fa parte della rete di coprogettazione con il Comune di Milano per il sostegno psicologico delle persone vittime di tratta.

Crinali è partner in diversi progetti nell'ambito dei quali partecipa a reti con soggetti diversi a livello nazionale.

Gli interventi nel campo penale

Nel corso degli ultimi anni la cooperativa è stata sempre più coinvolta in attività e progetti rivolti a utenti, minori e adulti, sottoposti a misure penali e a operatori che lavorano in tale ambito. Gli interventi hanno riguardato l'inserimento di mediatrici linguistico culturali sia nell'ambito minorile che degli adulti, la sperimentazione di assessment collaborativo e di sostegno psicologico transculturale rivolti ai minori, nonché formazione transculturale rivolta agli operatori.

Gli interventi di home visiting

Negli ultimi due anni si sono tenuti interventi di home visiting, accompagnamento domiciliare specializzato nel periodo neonatale e nei primi tre anni di vita con taglio transculturale, gestiti da un'educatrice affiancata da una mediatrice linguistico culturale.

Gli interventi nella scuola

Gli alunni stranieri, sempre più numerosi nelle nostre scuole in seguito all'aumento di ricongiungimenti familiari, necessitano di sostegno e guida all'inserimento. A partire dall'anno scolastico 2002/2003, la Cooperativa Crinali ha gestito progetti di mediazione linguistico culturale e di counseling interculturale in scuole materne, primarie, secondarie di primo e secondo

grado. Laboratori di supporto allo studio e assessment collaborativo.

Gli interventi di formazione

Nell'ambito degli interventi descritti sopra, la Cooperativa Crinali ha svolto un'intensa attività di formazione rivolta al personale sanitario, sociale, educativo e amministrativo, al fine di migliorare la sua capacità di relazione con gli utenti migranti. Percorsi formativi sono stati inoltre organizzati su richiesta di altri enti ospedalieri, aziende sanitarie, scuole, enti pubblici e privati di città e territori diversi. I corsi sono stati in questi anni un prezioso laboratorio di confronto con altre realtà, sui principi ispiratori di un approccio all'utenza straniera, sulle modalità comunicative e organizzative messe in atto o che possono essere progettate nei diversi contesti. A partire dal 2006, Crinali organizza infine, annualmente, un corso di approfondimento sull'approccio clinico transculturale e vari laboratori e seminari su tematiche specifiche.

Gli interventi di supporto psicologico a prezzi calmierati

Nel 2016 è stato aperto il Centro Insieme, spazio privato di consulenza psicologica, sociale ed educativa a prezzi calmierati in accordo con Aldia. Dal 2020 il Centro viene dislocato in due sedi: una a Milano, gestita nella sede di Crinali, e una a Pavia, gestita da Aldia con l'obiettivo di offrire supporto a utentisia migranti che italiani.

Mission, vision e valori

Mission, finalità, valori e principi della cooperativa

Mission, finalità, valori e principi della cooperativa

La Cooperativa Crinali è una cooperativa sociale multiculturale nata con l'obiettivo di promuovere il diritto alla salute e la qualità della vita dei migranti, in particolare delle donne e delle loro famiglie, favorendo il confronto transculturale, con particolare attenzione al rispetto delle differenze culturali e di genere.

I principi che hanno guidato e improntato il lavoro di questi anni sono:

- innanzitutto l'attenzione alla dimensione di genere che è stata all'origine dell'idea di rivolgersi alle donne migranti per il loro benessere psicofisico e per quello di tutta la famiglia; da qui l'idea di cercare interlocutori nei servizi dell'area materno infantile;
- in secondo luogo la centralità e la specializzazione della figura della mediatrice linguistico culturale, inserita nel servizio per collaborare in modo organico con le altre operatrici e poter fare da tramite relazionale fra due mondi e due culture;
- il riferimento all'etnopsicoanalisi, nella declinazione che ne fa Marie Rose Moro e la sua équipe, che ha offerto il modello teorico sottostante alla ideazione e gestione degli interventi di Crinali;
- il criterio della multiprofessionalità: nella convinzione che un approccio davvero efficace, soprattutto per i migranti, ma non solo, è quello che si rivolge alla complessità della persona e tiene conto contemporaneamente della dimensione sanitaria, sociale e psicologica; a questo fine è stata data importanza alla formazione in comune per le diverse figure professionali che hanno migliorato le loro capacità di lavorare insieme;
- infine, la scelta privilegiata di collaborare con i servizi pubblici (aziende sanitarie, ospedali, comuni, scuole) e di stimolarli al cambiamento per dare risposte adeguate alle esigenze della nuova utenza migrante. Lo stretto intreccio con l'ente pubblico è ritenuto fondamentale perché garanzia del rispetto dei diritti alla salute e al benessere per tutti, anche per le fasce di utenza più disagiate, alle quali appartengono i migranti.

Ma, al di là e prima dei presupposti teorici, c'è qualcosa che sta alla base e dà senso a ciò che le socie della Cooperativa Crinali fanno ogni giorno, una motivazione ideale di fondo. Di fronte al fenomeno migratorio nel nostro paese, in continuo cambiamento, la Cooperativa lavora per accogliere e integrare degnamente i migranti nella nostra società, non solo perché pensiamo che ne abbiamo bisogno, ma soprattutto perché crediamo nell'uguaglianza di diritti fra tutti gli esseri umani e nel dialogo come strumento di convivenza pacifica, contro l'innalzamento di barriere difensive che non possono che alimentare il pregiudizio e la paura.

Partecipazione e condivisione della mission e della vision

Gli obiettivi della cooperativa sono perseguiti attraverso l'attivazione di servizi e iniziative nei settori sanitario, psicologico, sociale ed educativo.

Il modello di intervento adottato dalla Cooperativa Crinali intende valorizzare le diverse esperienze e competenze delle socie, che costituiscono uno staff inter-culturale e multiprofessionale (psicologhe, psicoterapeute, mediatrici linguistico culturali, formatrici, assistenti sociali, ginecologhe, ostetriche, a cui si aggiungono i ruoli organizzativi di amministrazione e segreteria). La Cooperativa svolge attività di sostegno psicosociale, psicoterapeutico e di mediazione linguistico culturale, rivolto ad utenti migranti, con particolare attenzione al settore materno infantile; svolge inoltre attività di formazione rivolta agli operatori dei servizi sanitari, psicologici e sociali; attività di ricerca, consulenza e orientamento.

Queste attività si caratterizzano per un approccio integrato al problema della salute - che tenga insieme le diverse dimensioni dei bisogni delle persone (dimensione sanitaria, sociale, psicologica, culturale) in particolare delle donne e dei minori - e per l'attenzione alle differenze culturali e di genere.

La Cooperativa Crinali vuole proporre un'esperienza imprenditoriale in grado di esprimere, attraverso la natura stessa della compagine sociale (presenza di socie appartenenti a paesi diversi), un modello di relazione interculturale.

Governance

Sistema di governo

L'organigramma di Crinali illustra le linee di governo e dei processi decisionali. L'assemblea delle socie elegge il Consiglio di amministrazione, guidato da una presidente. In ragione delle dimensioni della Cooperativa e delle modalità di gestione, si è scelto di non individuare una struttura di direzione. Vi sono quindi quattro aree di servizi (clinica, mediazione, psico educazione e formazione) che gestiscono gli interventi, in connessione con le linee guida indicate dal Consiglio di amministrazione e dalla presidente.

All'interno di ciascuna area, il flusso di decisioni è per lo più caratterizzato da linee di responsabilità e controllo a carattere orizzontale, dove ogni intervento o servizio gode di una relativa autonomia.

Le attività di staff sono attribuite al settore amministrativo e alla segreteria, così come il coordinamento delle mediatrici linguistiche e la gestione della sicurezza.

Le operatrici di Crinali lavorano generalmente in più aree di attività. Alle operatrici stabili si aggiungono quelle che collaborano occasionalmente in specifici progetti e servizi.

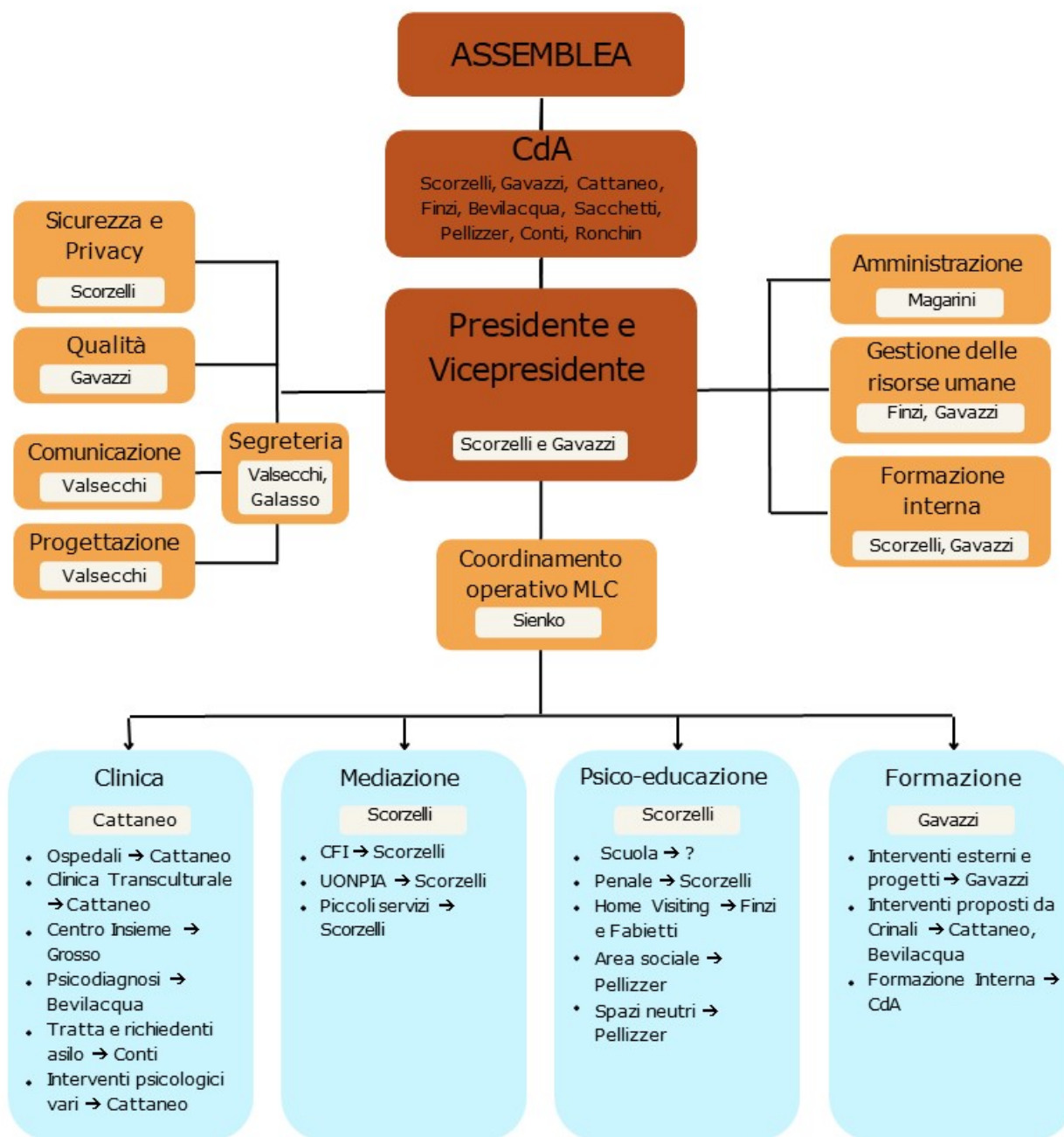
Organigramma

Legenda

Processi gestionali, amministrativi, di coordinamento

Processi strategici

Processi operativi



Certificazioni, modelli, e qualifiche della cooperative (Qualità, Sa8000, Rating di legalità, Sistema organizzativo 231...)

Sistema di Qualità ISO 9001:2015

Responsabilità e composizione del sistema di governo

Il Consiglio di amministrazione viene eletto dall'assemblea delle socie in base ad una rosa di candidate di cui è stata in precedenza sondata la disponibilità.

Dal 2006 viene pagato un compenso alla presidente e, fino al 2018, un gettone di presenza alle consigliere per le sedute del Consiglio di amministrazione.

La durata del mandato delle consigliere è di 3 anni. Durante il rinnovo del Consiglio di amministrazione del 17 gennaio 2007 è stato allargato il numero delle componenti, passando da 5 a 6 consigliere. In occasione del rinnovo del Consiglio del 20 aprile 2016 il numero delle consigliere viene esteso a 7. In occasione del rinnovo del Consiglio del 17 aprile 2019 il numero delle consigliere viene esteso a 9.

Negli anni si è, in generale, incrementata la frequenza dei Consigli di amministrazione e è costante la presenza media delle consigliere. La durata media del Consiglio di amministrazione è di circa tre ore.

La Cooperativa, nell'ambito della riforma statutaria prevista dal Dlgs. 6/2003, ha scelto di non avvalersi della presenza del collegio sindacale. Un annuale controllo viene effettuato dal revisore dei conti inviato dalla Legacoop.

Nel dicembre 2014 il Consiglio di amministrazione ha deliberato l'ammissione di tre nuove socie. La compagine sociale è passata, così, da 25 a 28 socie.

Nel 2015 due socie sono uscite dalla Cooperativa. Nel 2016 una socia è uscita ed è stata ammessa una nuova socia. Nel 2017 sono state ammesse due nuove socie. Nel 2019 una socia è uscita dalla Cooperativa. Nel 2020 due socie sono uscite dalla Cooperativa. Nel 2021 è stata ammessa una nuova socia. Nel 2022 sono state ammesse quattro nuove socie. La compagine sociale risulta pertanto composta da 30 socie.

La Cooperativa indice annualmente l'assemblea delle socie per l'approvazione del bilancio economico. Eventuali altre assemblee vengono indette in base ad esigenze che si presentano.

Responsabilità e composizione del sistema di governo

Nominativo	Carica ricoperta	Data prima nomina	Periodo in carica
KARINA SCORZELLI VERGARA	PRESIDENTE	02-04-2016	7
Nominativo ELENA GAVAZZI	Carica ricoperta VICE PRESIDENTE	Data prima nomina 02-04-2016	Periodo in carica 7
Nominativo MARIA LUISA CATTANEO	Carica ricoperta CONSIGLIERA	Data prima nomina 15-02-2002	Periodo in carica 21
Nominativo GRAZIELLA SACCHETTI	Carica ricoperta CONSIGLIERA	Data prima nomina 20-04-2016	Periodo in carica 7
Nominativo IDA FINZI	Carica ricoperta CONSIGLIERA	Data prima nomina 12-12-2003	Periodo in carica 20
Nominativo PATRIZIA BEVILACQUA	Carica ricoperta CONSIGLIERA	Data prima nomina 20-04-2016	Periodo in carica 7
Nominativo ANNAMARIA PELLIZZER	Carica ricoperta CONSIGLIERA	Data prima nomina 20-04-2016	Periodo in carica 7
Nominativo SARA RONCHIN	Carica ricoperta CONSIGLIERA	Data prima nomina 17-04-2019	Periodo in carica 4
Nominativo ELENA CONTI	Carica ricoperta CONSIGLIERA	Data prima nomina 17-04-2019	Periodo in carica 4

Focus su presidente e membri del CDA

Presidente e legale rappresentante in carica

Nome e Cognome del Presidente

KARINA SCORZELLI VERGARA

Durata Mandato (Anni)

3

Numero mandati del Presidente

3

Consiglio di amministrazione

Durata Mandato (Anni)

3

N.° componenti persone fisiche

9

Femmine

9

Totale Femmine

%100.00

fino a 40 anni

1

Totale fino a 40 anni

%11.11

da 41 a 60 anni

2

Totale da 41 a 60 anni

%22.22

oltre 60 anni

6

Totale oltre 60 anni

%66.67

Nazionalità italiana

9

Totale Nazionalità italiana

%100.00

Partecipazione

Vita associativa

La Cooperativa indice annualmente l'assemblea delle socie per l'approvazione del bilancio economico. Eventuali altre assemblee vengono indette in base ad esigenze che si presentano.

L'assemblea dell'anno 2002 ha approvato il regolamento di disciplina dell'organizzazione del lavoro delle socie. In particolare ha approvato l'articolo 7a, "Principi deontologici della figura della mediatrice linguistico culturale" che garantiscono e valorizzano la professionalità di questa figura, ancora carente di un inquadramento istituzionale.

In seguito, oltre all'approvazione annuale del consuntivo, le assemblee sono sempre state momenti in cui le socie hanno condiviso le prospettive future, legate ai progetti approvati o in via di presentazione e all'apertura di nuovi ambiti di intervento, nella direzione dello sviluppo della Cooperativa. Inoltre sono stati affrontati i seguenti temi:

nel 2004, illustrazione della necessità di riforma dello statuto secondo la nuova normativa vigente;

nel 2005, riconferma del principio fondamentale della continuità di lavoro in un determinato servizio,

indipendentemente dal fatto che la lavoratrice coinvolta sia socia oppure no; nella seconda assemblea, decisione di aumento del capitale sociale, a seguito dell'adesione ad un consorzio di garanzia fidi;

nel 2007, rinnovo e allargamento del Consiglio di amministrazione; nella terza assemblea, approvazione del regolamento che disciplina la raccolta del prestito sociale;

nel 2009 rinnovo del Consiglio di amministrazione e della presidenza;

nel 2010 nuovo aumento del capitale sociale e modifica del regolamento della raccolta del prestito sociale.

nel 2011 è stata effettuata una modifica allo Statuto per adeguarlo a quanto richiesto dalla normativa regionale per ottenere la qualifica di provider corsi ECM (Educazione Continua in Medicina).

nel 2013, rinnovo del Consiglio di amministrazione e della presidenza.

Nel 2014 approvazione, da parte dell'assemblea generale ordinaria dei soci, di una modifica al regolamento interno della Cooperativa con l'inserimento di un capitolo, riguardante il lavoro subordinato, in vista della prevista assunzione a tempo indeterminato parziale di alcune socie.

nel 2016 rinnovo e allargamento del Consiglio di Amministrazione; rinnovo della presidenza.

nel 2017 sono entrate due nuove socie.

nel 2019 rinnovo e allargamento del Consiglio di Amministrazione e uscita una socia.

nel 2020 sono uscite due socie

nel 2021 è stata ammessa una nuova socia.

nel 2022 rinnovo del Consiglio di Amministrazione; rinnovo della presidenza e ammissione di quattro nuove socie.

Numero aventi diritto di voto

30

N. di assemblee svolte nel periodo di rendicontazione

1

Partecipazione dei soci alle assemblee

Data Assemblea	N. partecipanti (fisicamente presenti)	N. partecipanti (con conferimento di delega)	Indice di partecipazione
28-04-2023	24	4	%93.33

Mappa degli Stakeholder

Mappa degli Stakeholder

La mappa degli interlocutori vuole rappresentare, in forma grafica, il sistema delle relazioni di Crinali, individuando i soggetti con cui questa si rapporta e che, con diversi gradi di influenza, hanno parte attiva nella vita e nei processi della Cooperativa. La mappa prevede il cerchio centrale con gli stakeholder interni primari di Crinali.

Vi sono poi altre 3 aree concentriche, suddivise a loro volta in settori.

Nel secondo cerchio sono sempre indicati i destinatari o beneficiari diretti delle attività svolte. Quindi gli altri stakeholder sono stati collocati all'interno della mappa in base alla loro "vicinanza" (intensità e importanza della relazione e delle interazioni) e alla tipologia e ragione del rapporto (pertanto lo stesso soggetto può trovarsi in più settori).

Gli spicchi rappresentano i principali settori di attività della Cooperativa, a partire dalla gestione complessiva dell'organizzazione. Si segnala che la distanza relativa degli interlocutori all'interno di ciascuno spicchio non sempre è direttamente confrontabile con quella delle altre sezioni.

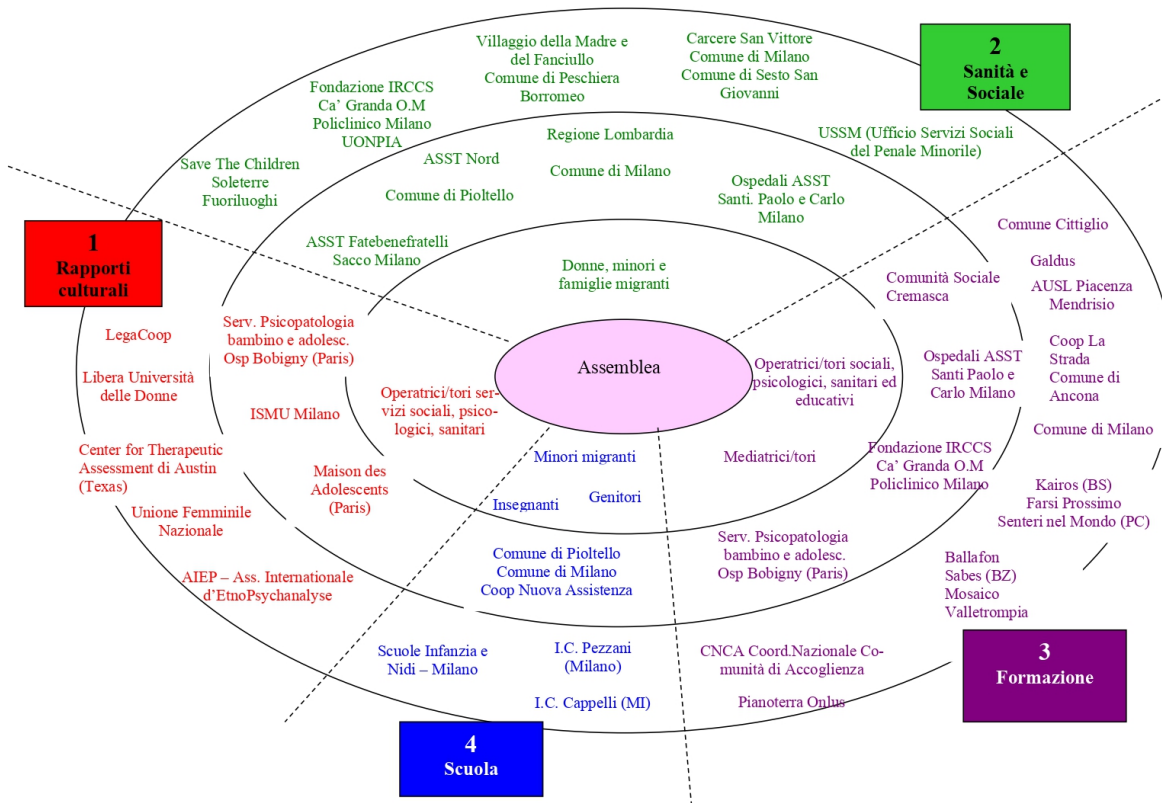
1 Sono rappresentati gli interlocutori con cui la Cooperativa Crinali intrattiene rapporti di tipo politico, culturale o istituzionale

2 Si tratta di interlocutori direttamente coinvolti nella realizzazione e gestione di servizi dell'area socio sanitaria

3 Vengono indicati gli interlocutori coinvolti nell'attività di formazione

4 Sono rappresentati gli stakeholder coinvolti negli interventi di mediazione nelle scuole

Immagine



2

Sociale: Persone, Obiettivi e Attività

Sviluppo e valorizzazione dei soci

Vantaggi di essere socio

Per la cooperativa Crinali le socie giocano un ruolo importante all'interno dell'organizzazione. Oltre all'assemblea, vengono organizzati diversi momenti durante l'anno di confronto e coinvolgimento delle socie per condividere le scelte e alcune strategie del CDA.

Tra i vantaggi dell'essere socia della cooperativa, c'è quello di una prelazione nella distribuzione degli incarichi di mediazione sia fissi sia a chiamata e anche all'interno del CDA l'assemblea ha scelto di dare quasi esclusivamente fiducia alle socie, eleggendo su nove consigliere otto socie. Nel 2021 l'unica consigliera che non era ancora socia è stata ammessa come socia.

Numero e Tipologia soci

Soci ordinari

30

Focus Tipologia Soci

Soci lavoratori

30

Soci svantaggiati

0

Soci persone giuridiche

0

Focus Soci persone fisiche

Genere

Maschi	0	%0
Femmine	30	%100

Totale
30.00

Età

fino a 40 anni	6	%20.00
Dai 41 ai 60 anni	14	%46.67
Oltre 60 anni	10	%33.33

Totale
30.00

Nazionalità

Nazionalità italiana	17	%56.67
Nazionalità Europea non italiana	2	%6.67
Nazionalità Extraeuropea	11	%36.67

Totale
30.00

Studi

Laurea	18	%60.00
Scuola media superiore	12	%40.00

Totale
30.00

Anzianità associativa

da 0 a 5 anni	da 6 a 10 anni	da 11 a 20 anni	oltre 20 anni
5	6	7	12
%16.67	%20.00	%23.33	%40.00
Totale			
30.00			

Occupazione: sviluppo e valorizzazione dei lavoratori

Politiche del lavoro e salute e sicurezza, contratti di lavoro applicati

Nel corso del 2023 le lavoratrici/tori che hanno prestato la loro opera per la Cooperativa sono stati 100, di cui 30 socie:

SOCIE LAVORATRICI: 30

LAVORATORI NON SOCIE: 43

LAVORATORI OCCASIONALI: 27

TOTALE 100

Sono state considerate tutte le/i lavoratrici/tori che hanno avuto nel corso del 2023 un contratto di lavoro dipendente, di collaborazione coordinata e continuativa o di collaborazione professionale.

A questo dato si devono poi aggiungere le/i lavoratrici/tori che hanno svolto nell'anno brevi interventi a carattere occasionale.

Data la tipologia di attività svolta e le specifiche competenze richieste, il livello di scolarizzazione è molto alto, anche tenendo conto della significativa presenza di lavoratrici straniere.

Welfare aziendale

Numero Occupati

21

Occupati soci e non soci

occupati soci maschi	occupati soci femmine	
0	16	
		Totale
		16.00

occupati non soci maschi	occupati non soci femmine	
0	5	
		Totale
		5.00

occupati soci fino ai 40 anni	occupati soci da 41 a 60 anni	occupati soci oltre 60 anni	
1	12	3	
			Totale
			16.00

occupati NON soci fino ai 40 anni	occupati NON soci fino dai 40 ai 60 anni	occupati NON soci oltre i 60 anni	
3	1	1	

Totale
5.00

Occupati soci con Laurea 4	Occupati soci con Scuola media superiore 12	Occupati soci con Scuola media inferiore 0
-------------------------------	--	---

Occupati soci con Scuola elementare 0	Occupati soci con Nessun titolo 0
--	--------------------------------------

Totale
16.00

Occupati NON soci con Laurea 1	Occupati NON soci con Scuola media superiore 4	Occupati NON soci con Scuola media inferiore 0
-----------------------------------	---	---

Occupati NON soci con Scuola elementare 0	Occupati NON soci con Nessun titolo 0
--	--

Totale
5.00

Occupati soci con Nazionalità Italiana 4	Occupati soci con Nazionalità Europea non italiana 2	Occupati soci con Nazionalità Extraeuropea 10
---	---	--

Totale
16.00

Occupati NON soci con Nazionalità Italiana 1	Occupati NON soci con Nazionalità Europea non italiana 0	Occupati NON soci con Nazionalità Extraeuropea 4
---	---	---

Totale
5.00

Volontari e tirocinanti (svantaggiati e non)

Volontari Svantaggiati Maschi	Volontari Svantaggiati Femmine	Volontari NON Svantaggiati Maschi	Volontari NON Svantaggiati Femmine
0	0	0	0
Totale svantaggiati		Totale non svantaggiati	

Tirocinanti Svantaggiati Maschi	Tirocinanti Svantaggiati Femmine	Tirocinanti NON Svantaggiati Maschi	Tirocinanti NON Svantaggiati Femmine
0	0	3	10
Totale svantaggiati		Totale non svantaggiati	

13.00

Livelli di inquadramento

C3 (ex 5° livello)

Responsabile Attività Assistenziali Femmine

17

Totale

17.00

Capo operaio Femmine

1

Totale

1.00

D1 (ex 5° livello)

Altro Femmine

SEGRETARIA

#

2

Totale

2.00

E1 (ex 7° livello)

Coordinatore/ capo ufficio Femmine

1

Totale

1.00

Tipologia di contratti di lavoro applicati

Nome contratto

CCNL DELLE COOPERATIVE SOCIALI

Dipendenti a tempo indeterminato e a tempo pieno 2	% 2.00
Dipendenti a tempo indeterminato e a part time 18	% 18.00
Dipendenti a tempo determinato e a tempo pieno 0	% 0.00
Dipendenti a tempo determinato e a part time 1	% 1.00
Collaboratori continuative 9	% 9.00
Lavoratori autonomi 43	% 43.00
Altre tipologie di contratto 27	% 27.00
Totale 100.00	

Struttura dei compensi, delle retribuzioni, delle indennità erogate**Organo di amministrazione e controllo**

Retribuzione annua lorda minima 19646.12	Retribuzione annua lorda massima 23458.37	Rapporto 1.19
--	---	-------------------------

Nominativo KARINA SCORZELLI VERGARA	Tipologia compensi	Importo 13000
---	------------------------------	-------------------------

Dirigenti

Nominativo KARINA SCORZELLI VERGARA	Tipologia indennità di carica	Importo 13000
---	---	-------------------------

Volontari

Importo dei rimborsi complessivi annuali 0	Numero volontari che hanno usufruito del rimborso 0
--	---

Turnover

Formazione

Tipologia e ambiti corsi di formazione

La formazione interna delle mediatrici e delle operatrici di Crinali avviene per lo più congiuntamente fra le diverse figure professionali che operano nei servizi, sia interne sia esterne alla cooperativa e questo contribuisce all'integrazione fra mediatrici e operatori/trici della Cooperativa e degli enti esterni.

I momenti formativi interni sono costituiti da corsi aggiornamento sul ruolo, in particolare della mediatrice/mediatore linguistico-culturale, corsi di approfondimento sulle tematiche transculturali, interventi di supervisione e incontri di equipe nei centri di salute e ascolto degli ospedali Santi Paolo e Carlo.

Le ore di formazione rivolte ad operatrici interne (mediatrici, psicoghe, assistente sociale e ostetrica) sono state 87 con una media di 22 partecipanti per intervento.

Tipologia e ambiti corsi di formazione

Ambito	Tipologia corsi di formazione e aggiornamento continuo (specificata)
formativo Sociale	Corsi su tematiche transculturali quali: genitorialità difficili in situazione migratoria; approccio ai pazienti neuropsichiatrici; violenza sui minori nelle famiglie migranti; Minori Stranieri Non Accompagnati; supervisione su casi.
n. ore di formazione	n. lavoratori formati
87	73

Ore medie di formazione per addetto

Ore di formazione complessivamente erogate nel periodo di rendicontazione	Totale organico nel periodo di rendicontazione	Rapporto
87	73	1

Feedback ricevuti dai partecipanti

Qualità dei servizi

Attività e qualità di servizi

Descrizione

Descrizione

L'obiettivo centrale dichiarato nella mission di Crinali è quello di promuovere il diritto alla salute e la qualità della vita dei migranti, in particolare delle donne e delle loro famiglie. Le attività della Cooperativa consistono quindi in servizi ed interventi centrati su un approccio transculturale, che tiene conto e valorizza come leva terapeutica la dimensione culturale (Devereux, Nathan, Moro).

Nella metodologia di lavoro di Crinali è importante la figura della mediatrice linguistico culturale, anch'essa formata ad un approccio transculturale e con specializzazione rispetto ai diversi settori in cui interviene (sanitario, psicologico, educativo...). Nel modello costruito dalla Cooperativa le mediatrici linguistico culturali non intervengono come interpreti

estemporanee, chiamate al momento su casi considerati “urgenti”, ma sono figure professionali con delicate competenze relazionali, organicamente inserite nelle équipes dei servizi.

L'attività di mediazione linguistico culturale ha registrato, nell'ultimo anno, un incremento significativo rispetto all'anno precedente.

Altre figure professionali – psicologhe, assistenti sociali, counselors – intervengono nei servizi in cui la Cooperativa opera, realizzando un approccio integrato al problema della salute, che tenga conto della dimensione sanitaria, sociale, psicologica e culturale dei bisogni delle famiglie migranti, con particolare attenzione alla condizione delle donne e dei minori.

I servizi della Cooperativa si collocano prevalentemente nel campo della sanità. Gli interventi di mediazione linguistico culturale e counseling nella scuola, che negli anni hanno avuto un peso quantitativo decisamente minoritario, in quanto legati a progetti che non hanno un finanziamento stabile, sono tuttavia di interesse della Cooperativa e all'attenzione in ambito di progettazione.

Un ruolo in crescente aumento nelle attività della Cooperativa hanno infine gli interventi di formazione e supervisione che le professioniste di Crinali realizzano sia nell'ambito dei propri servizi e progetti, sia nei confronti di operatori di enti esterni che ne facciano richiesta.

Sanità e Sociale

Consultori familiari e altri servizi

La Cooperativa Crinali inserisce mediatrici linguistico culturali nei consultori familiari con un modello organizzativo che prevede la presenza fissa di una mediatrice (di diversa etnia nei diversi consultori del territorio), una o due volte la settimana per 4 ore. Questo porta il servizio a valorizzare la funzione dell'accoglienza e a dare importanza alle differenze culturali nella relazione di aiuto e terapeutica.

Gli specifici servizi in cui la Cooperativa è coinvolta sono:

- ASST Fatebenefratelli Sacco, Milano - Servizio di mediazione linguistico culturale nei consultori familiari
- ASST Nord Milano Milano - Servizio di mediazione linguistico culturale nei consultori familiari

Le mediatrici sono presenti in 16 CF. Il servizio è regolato da convenzioni apposite tra Cooperativa Crinali e ASST Fatebenefratelli Sacco e ASST NORD. Crinali ha gestito, in RTI (Raggruppamento Temporaneo di Impresa) con Cooperativa Kantara, Milano e Associazione Mosaico Interculturale, Monza, il servizio di mediazione nei consultori familiari fino a tutto il 2019. Da marzo 2020, in seguito a nuova gara, il servizio è stato di nuovo affidato alla Cooperativa Crinali che ha concorso autonomamente. Alla data di redazione del bilancio si sta gestendo il servizio in proroga, in attesa di nuova gara per ASST FBF Milano, è terminato per ASST NORD.

- Villaggio della Madre e del Fanciullo di Milano

Inserimento di mediatrici linguistico culturali nel consultorio familiare, regolarizzato da contratto annuale.

- Interventi di mediazione linguistico culturale presso vari servizi privati a Milano e Provincia in particolare per ospiti SAI, Scuole infanzia e Nidi e varie.
- Interventi di mediazione linguistico culturale presso Carcere San Vittore (Progetto INTEGRANDO), Milano, inserimento di mediatori linguistico culturali all'interno del carcere San Vittore per la prevenzione del rischio suicidario (ottobre 2023- febbraio 2024)

Attività in ospedale

Centri di salute e ascolto per le donne immigrate e i loro bambini, presenti presso l'ASST Santi Paolo e Carlo di Milano (2 sedi: una presso il presidio San Carlo e una presso il presidio San Paolo), alla cui gestione Crinali collabora con l'azienda medesima, in base a contratto d'appalto. Aperti tre mezzogiornate la settimana, i Centri sono organizzati per facilitarne la fruizione da parte delle donne migranti: accesso possibile anche senza appuntamento, colloquio di accoglienza per tutte le pazienti che si presentano, attenzione particolare alla qualità dell'ascolto. Si tratta di un luogo di cura per le problematiche di ambito materno infantile, nel quale è centrale l'attenzione ad un approccio complessivo alla persona e non solo ai suoi problemi di carattere sanitario. Il disagio o le problematiche di tipo fisico che le pazienti migranti esprimono sono infatti spesso strettamente intrecciati con problemi di ordine psicologico o sociale che non è possibile non affrontare. Per questo è presente un'équipe multiprofessionale che comprende sia figure di carattere medico sanitario, sia figure di carattere psicosociale: l'Azienda Ospedaliera mette a disposizione la ginecologa, la pediatra; la Cooperativa Crinali mette a disposizione mediatrici linguistico culturali, psicologhe, assistenti sociali e ostetrica (dal 2020); la Cooperativa Crinali ha l'incarico di coordinare le attività di formazione e supervisione degli operatrici/tori dei due Centri Mediazione linguistico culturale nei reparti - soprattutto di ostetricia e ginecologia, patologia della gravidanza e neonatale, diagnosi prenatale, presso l'Ambulatorio per stranieri e nei presidi territoriali che afferiscono al San Paolo e al San Carlo e presso l'area sanitaria del Carcere di San Vittore.

Clinica transculturale

La Cooperativa Crinali sperimenta un modello di approccio transculturale alle donne, ai minori migranti in difficoltà e alle loro famiglie, ispirandosi al modello francese di M.R. Moro, neuropsichiatra infantile, psicoanalista, primario del Servizio di psichiatria dell'adolescente dell'ospedale di Cochin (Parigi); responsabile delle consultazioni transculturali del bambino e della sua famiglia all'ospedale Avicenne di Bobigny (Parigi); professore di psichiatria del bambino e dell'adolescente

all'Università di Parigi 5 Descartes Sorbonne.

Gli specifici servizi in cui la Cooperativa opera sono:

- Servizio di clinica transculturale per i minori migranti e le loro famiglie. In collaborazione con ASST Fatebenefratelli Sacco (già con ATS città Metropolitana di Milano). Il Servizio è attivo un pomeriggio alla settimana presso la sede del consultorio familiare di Largo De Benedetti, 1, Milano e da dicembre 2023 in via Ricordi.

Il Servizio di clinica transculturale di Milano è stato gestito con fondi erogati prima da ATS Milano, poi da ASST Fatebenefratelli Sacco (nel 2021 viene assegnato in appalto alla Cooperativa Crinali per ulteriori 5 anni, in seguito a gara) e con fondi del progetto "Migrazione e disagio psichico in età evolutiva e nell'adulto" di cui ente capofila è la Fondazione IRCCS Ca' Granda Ospedale Maggiore Policlinico Milano.

In collegamento con il Servizio, sono stati attivati spazi di consultazione psicologica presso i CFI di Cinisello Balsamo, Cologno Monzese, Sesto San Giovanni e Cormano, già afferenti ad ATS Milano e oggi a ASST Milano Nord.

Servizi per i minori

La Cooperativa collabora con alcuni servizi pubblici per i minori, per promuovere un approccio transculturale volto a migliorare le modalità di accoglienza e la presa in carico di bambini e adolescenti stranieri e delle loro famiglie.

Fa parte di queste attività la sperimentazione di nuove modalità di valutazione e somministrazione di test diagnostici, ispirate alla clinica transculturale e capaci di tener conto della differenza linguistica e culturale di cui i bambini migranti e i loro genitori sono portatori. La Cooperativa è presente sia attraverso l'inserimento di mediatrici linguistiche culturali formate in modo specifico, sia attraverso un'attività di ricerca e formazione delle operatrici/tori dei servizi che partecipano alla sperimentazione.

In particolare la Cooperativa svolge interventi di mediazione linguistico culturale presso alcune UONPIA (Unità Operative di Neuropsichiatria Infanzia e Adolescenza):

- 5 UONPIA della ASST Santi Paolo e Carlo di Milano;
- 3 UONPIA della Fondazione IRCCS Ca' Granda Ospedale Maggiore Policlinico di Milano (progetto Attività sperimentale e terapeutico ATI connessa al progetto regionale di NPIA migrazione e disturbi NPIS collegato con il Servizio di consultazione transculturale attivo presso la sede consultoriale ASST Fatebenefratelli Sacco, Milano).
- Interventi a favore di minori sottoposti a provvedimento penale e delle loro famiglie: nell'ambito del Progetto SMART 3, Regione Lombardia – Fondo Sociale Europeo (FSE). Crinali è partner in una rete territoriale di cui è capofila A&P; scs. Il progetto prevede interventi di accompagnamento all'inclusione socio lavorativa di minori sottoposti a provvedimenti dell'autorità giudiziaria, presso USSM (Ufficio Servizi Sociali Minorili). Sono previste attività di mediazione linguistico culturale. Il progetto, della durata complessiva di 15 mesi, ha avuto avvio a luglio 2019 come progetto SMART è continuato come SMART 2 fino a gennaio 2023 e continua come SMART 3 fino a gennaio 2025.
- Progetto INVIOLABILI – modello di intervento integrato di prevenzione e tutela di bambini molto piccoli (da 0 a 6 anni) da ogni forma di violenza. Bando Impresa Sociale con i Bambini S.r.l. Capofila: Associazione Pianoterra Onlus
- Progetto FAMI RE-INTEGRANDO. Minorenni e giovani adulti stranieri del sistema penale minorile: dalle criticità in evoluzione, alla reintegrazione nella società, in una prospettiva di empowerment individuale e di convivenza civile; FAMI Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione 2014-2020, Capofila: Dipartimento di Giustizia Minorile;
- Attività di Home Visiting per interventi domiciliari specialistici di affiancamento alle figure genitoriali rivolti a famiglie con figli di 0-3 anni.

Servizio per migranti rifugiati e richiedenti protezione internazionale e vittime di tratta

- Attività nell'ambito della coprogettazione "Derive e Approdi" con il Comune di Milano per il supporto psicologico a vittime di tratta.
- Progetto Mettiamo le ali - Dall'emersione all'integrazione – Programma unico di emersione, assistenza ed integrazione sociale a favore di vittima di tratta e grave sfruttamento; Dipartimento per le Pari Opportunità Presidenza del Consiglio dei Ministri, Capofila Associazione LULE Onlus
- Attività di supporto psicologico per migranti rifugiati e richiedenti protezione internazionale e vittime di tratta inviati da diverse strutture di accoglienza.

Scuola

La modalità di intervento nella scuola da parte della Cooperativa Crinali prevede, sia l'utilizzo della mediazione linguistico culturale, sia l'attivazione di uno spazio di counseling. Le mediatrici linguistiche culturali intervengono per l'accoglienza dei ragazzi migranti neoarrivati, per affiancare in classe quelli con maggiori problemi, per facilitare l'incontro e il dialogo fra le famiglie e la scuola. Il counseling è uno spazio di ascolto in cui un professionista formato all'approccio inter-culturale, affiancato quando necessario da una mediatrice, incontra ragazzi, genitori e insegnanti.

- Progetto SCHOOL HUB finanziato dal Comune di Milano e con capofila la cooperativa La Strada. Crinali è coinvolta nel progetto con attività di laboratori di supporto allo studio, sportello psicologico e mediazione linguistico culturale in affiancamento a operatori e insegnanti dell'IC Pezzani di Milano
- Mediazione linguistico culturale nelle scuole di Pioltello
- Mediazione linguistico culturale nelle scuole d'infanzia e nei Nidi di vari Municipi di Milano

- Nel 2023 si è svolto un progetto di intervento nell'Istituto Comprensivo Statale Cappelli.

Formazione e Supervisione

L'approccio all'utenza migrante comporta la necessità per gli operatori di rivedere le proprie modalità e procedure e di riflettere sugli aspetti della condizione migratoria che rendono utenti e pazienti particolarmente fragili e problematici. La mediazione linguistico culturale è un utile strumento per affrontare queste difficoltà, ma bisogna saperla usare correttamente. Su queste tematiche la Cooperativa Crinali organizza momenti formativi e di supervisione rivolti a operatori vari che operano con utenza migrante. Inoltre, l'esperienza di questi anni e in particolare la sperimentazione di approcci innovativi nell'ambito psicologico e psicoterapeutico, ha fatto sì che diverse realtà abbiano richiesto alla Cooperativa percorsi formativi su questi temi. I corsi sono rivolti ad operatori della sanità, psicologi, psicoterapeuti, assistenti sociali, insegnanti ed educatori, personale amministrativo. La formazione in ambito sanitario viene normalmente riconosciuta dalla Regione Lombardia ai fini dell'assegnazione dei crediti formativi ECM (Educazione Continua in Medicina). Numerosi sono gli interventi di supervisione richiesti da associazioni o enti diversi, sia operanti in campo materno infantile, sia nell'accoglienza di rifugiati, sia nel supporto psicologico a migranti. La supervisione offre uno spazio di confronto e riflessione sui casi affrontati, sulla messa in atto di strumenti transculturali, sull'atteggiamento di decentramento, sull'integrazione tra la cultura professionale degli operatori e la cultura di coloro che vengono accolti, sulle reazioni emotive degli operatori di fronte all'alterità.

Di seguito sono elencati gli interventi formativi e di supervisione che sono stati effettuati nel 2023:

- Corso annuale avanzato di clinica transculturale – Crinali gennaio 2023 – dicembre 2023;
- Giornata di formazione alla clinica transculturale con il Dottor Isam Idris - Crinali gennaio 2023;
- Seminario con Marie Rose Moro Buone madri Cattive madri nell'esilio e nella migrazione. Crinali aprile 2023;
- Assessment Transculturale Webinar Allargare lo sguardo Crinali ottobre novembre 2023;
- Conduzione di un gruppo di donne migranti - per Cooperativa Ballafon, Varese – Crinali;
- Per un approccio transculturale efficace – Crinali per operatori gruppo LILT Italia;
- Formazione e supervisione – Crinali per operatori Centro medico psicologico Mendrisio (Svizzera);
- Percorso formativo – Crinali per operatori del Servizio Trialogo, Cooperativa Sociale Alice, SAI Cuneo;
- Percorso formativo Contrastare la violenza sui minori nelle famiglie migranti – Crinali per operatori dei territori di 4 province lombarde (Bergamo, Brescia, Cremona, Mantova) nell'ambito del progetto Riannodare i fili della vita con Elefanti Volanti;
- Aiutare le donne, i bambini/e, le famiglie migranti ad uscire dalla spirale della violenza domestica: spunti di riflessione e di ricerca – Crinali per operatori di La voce dei bambini, Ancona;
- Le seconde generazioni di migranti: un approccio clinico transculturale alle loro difficoltà di utenti migranti – Crinali per operatori del SERD - ASST Fatebenefratelli Sacco;
- L'approccio transculturale nel lavoro con donne e famiglie migranti – Crinali per assistenti sociali dell'ASST Pavia;
- Accompagnare nello studio gli alunni di origine straniera – Crinali per educatori e volontari del Progetto Doposcuola in rete della Cooperativa La Strada;
- L'approccio della clinica transculturale nel lavoro con le famiglie migranti – Crinali per operatori del Progetto CO.RE del Policlinico Don Calabria;
- Intervento formativo rivolto a operatrici del doposcuola San Biagio – Crinali per le operatrici della Caritas di Monza;
- Lavorare con i bambini delle famiglie migranti – Crinali per educatori e Mediatrici Linguistico Culturali che lavorano negli asili nido per la Coop Eureka, Piacenza;
- Intervento formativo nell'ambito del progetto Terreferme – Crinali per Aspiranti famiglie affidatarie per CNCA;
- L'approccio transculturale nel sostegno alle donne migranti in difficoltà – Crinali per operatrici case mamma bambino di Fondazione Somaschi;
- L'approccio transculturale nel lavoro con minori e famiglie migranti in difficoltà – Crinali per operatori Spazio neutro della Cooperativa Comin;
- L'approccio transculturale con le famiglie migranti e i loro bambini – Crinali per il personale sanitario dei distretti di Sabes Bolzano - Azienda Sanitaria dell'Alto Adige;
- Formazione/ confronto sulle tematiche dei minori NAI (Neo Arrivati in Italia) e minori di seconda generazione – Crinali per educatori della Cooperativa La Strada;
- Formazione Y-act rivolto a giovani con background migratorio;
- Accogliere e prendere in carico Donne, minorenni, adulti migranti richiedenti asilo e rifugiati. Formazione rivolta a operatrici e operatori del SAI Milano gestito dalla cooperativa Spazio Aperto Servizi;
- L'esperienza della Cooperativa Crinali di Milano in alcuni servizi dell'ambito materno infantile Intervento formativo rivolto ad operatori e operatrici della USSL 6 di Padova Coop Orizzonti;
- Supervisione facilitazione – Crinali per il Gruppo Donne Straniere della rete Antiviolenza del Comune di Milano composto da mediatrici e operatrici dell'Area Tratta e Maltrattamento di Farsi Prossimo Onlus;
- Supervisione – Operatori A.S.L. NO Azienda Sanitaria Locale di Novara;
- Supervisione – Operatori PTDA Piacenza;
- Supervisione – Operatori Centro Kairos Brescia;
- Supervisione – Operatori Psicologi nel mondo Torino;
- Supervisione – Operatori SAI di Sai Valle Trompia - Cooperativa Il Mosaico;

- Supervisione – Operatori Servizio Minori e operatori della NP per il servizio Arte e Mestieri - Servizio Integrato Minori e Famiglia S. Donato M.se;
- Supervisione – Psicologi e operatori vari.

Valutazione Psicodiagnostica

La Cooperativa Crinali offre percorsi di valutazione psicologica di persone di cultura non occidentale, su richiesta di Comuni o Servizi che hanno in carico minori o famiglie, spesso sottoposti a decreto del Tribunale dei Minorenni. La valutazione psicologica di queste persone comporta rischi di errori e patologizzazione di rappresentazioni, modelli di ruolo genitoriale/familiare e comportamenti educativi connotati culturalmente. Per ovviare a questi rischi sono fondamentali l'intervento di psicologhe/i formate/i ai principi della Clinica Transculturale, la presenza continuativa della mediatrice linguistico culturale e un uso attento degli strumenti diagnostici che tenga conto delle differenze culturali. I percorsi proposti prevedono 4/5 incontri.

Attività presidiate ex attività di interesse generale art. 2 del decreto legislativo n. 112/2017

c) prestazioni socio-sanitarie di cui al decreto del Presidente del Consiglio dei ministri 14 febbraio 2001, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 129 del 6 giugno 2001, e successive modificazioni; d) educazione, istruzione e formazione professionale, ai sensi della legge 28 marzo 2003, n. 53, e successive modificazioni, nonché le attività culturali di interesse sociale con finalità educativa;

Carattere distintivo nella gestione dei servizi

La Cooperativa Crinali applica nei propri servizi e interventi il modello di approccio transculturale mutuato dall'etnopsichiatria francese (G. Devereux, T. Nathan, M.R. Moro): si tratta di un modello innovativo che tiene conto delle differenze culturali ed è quindi centrato sull'approccio alle problematiche degli utenti migranti. Su questo modello si basano anche i contenuti affrontati nell'ambito dei percorsi formativi erogati dalla Cooperativa ad operatrici e operatori di diversi enti pubblici e privati, in ambito sociale, sanitario, educativo.

Utenti per tipologia di servizio

Tipologia	n. utenti	n. utenti diretti
Servizio	diretti	Numero di utenti che ricevono supporto psicologico e di mediazione linguistico-culturale da parte di Crinali all'interno di servizi socio-sanitari pubblici e privati.
Altri Servizi	4452	
Tipologia	n. utenti	n. utenti diretti
Servizio	diretti	Numero di partecipanti alle attività di formazione e supervisione erogate nel 2022
Altri Servizi	3251	

Valutazione della qualità dei servizi da parte degli stakeholder principali

Agli stakeholder principali viene inviato un questionario di gradimento per testare la soddisfazione del committente dei nostri servizi. Al momento dell'approvazione del bilancio non sono ancora pervenuti i questionari relativi alle attività svolte nel 2023. Nel 2023 sono stati inviati 31 questionari relativi alle attività svolte nel 2022 con i seguenti risultati:

- Associazione Opera San Francesco per i Poveri, Servizio di mediazione linguistica culturale a chiamata, Punteggio medio 8,3, Né miglioramenti, né peggioramenti
- ASST Fatebenefratelli-Sacco, Servizio di mediazione linguistica culturale e di Clinica transculturale, Punteggio medio 9, Buoni miglioramenti
- ASST Nord Milano, Servizio di mediazione linguistica culturale e di supporto psicologico nei CFI, Punteggio medio 8,8, Né miglioramenti, né peggioramenti
- Centro di salute e ascolto per le donne immigrate e i loro bambini, ASST Santi Paolo e Carlo - presidio San Carlo, Punteggio medio 9, Né miglioramenti, né peggioramenti
- Centro di salute e ascolto per le donne immigrate e i loro bambini, ASST Santi Paolo e Carlo - presidio San Paolo, Punteggio medio 10, Forti miglioramenti
- Istituto San Vincenzo - Centro Diurno Riabilitativo Il Girasole, Servizio di mediazione linguistica culturale a chiamata, Punteggio medio 8,5, Né miglioramenti, né peggioramenti
- Save the Children, CivicoZero Milano, Servizio di mediazione linguistica culturale a chiamata, Punteggio medio 8,3, Né

miglioramenti, né peggioramenti

- Commissione Sinodale per la Diaconia Valdese, Servizio di mediazione linguistica culturale a chiamata, Punteggio medio 8,2,

Né miglioramenti, né peggioramenti

- Comune di Milano, Servizio Anti-tratta, Punteggio medio, 7,2, Buoni miglioramenti

- Cooperativa Intrecci, SAI Caronno Pertusella, Servizio di mediazione linguistica culturale a chiamata, Punteggio medio, 9,7, Buoni miglioramenti

- Fondazione Casa Della Carità, Servizio di mediazione linguistica culturale a chiamata, Punteggio medio 9,5, Nuovo committente

- Istituto Auxologico Italiano, Servizio di mediazione linguistica culturale a chiamata, Punteggio medio 8,8, Né miglioramenti, né peggioramenti

- La Strada Società Cooperativa Sociale, Servizio di mediazione linguistica culturale a chiamata, Punteggio medio 9, Né miglioramenti, né peggioramenti

- Nuova Assistenza Coop Soc Coop ONLUS, Servizio di mediazione linguistica culturale a chiamata, Punteggio medio 9,2, Nuovo committente

- Fondazione IRCCS Cà Granda Policlinico di Milano, Servizio di mediazione linguistica culturale, Punteggio medio 8,8, Buoni miglioramenti

- Sai di Cesano Boscone, Servizio di mediazione linguistica culturale a chiamata, Punteggio medio 9, Buoni miglioramenti

- Sai Il melograno, Servizio di mediazione linguistica culturale a chiamata, Punteggio medio, 7,3, Né miglioramenti, né peggioramenti

- SAI Milano, Servizio di supporto psicologico per rifugiati e richiedenti asilo, Punteggio medio 9,7, Nuovo committente

- Servizio Sociale di Sesto San Giovanni, Servizio di Home visiting, Punteggio medio, 9, Nuovo committente

- Comune di Roncello - Servizio sociale Tutela minori, Servizio di Valutazione psicodiagnostica, Punteggio medio 8,7, Nuovo committente

- Spazio Mamme Milano- Mitades Aps, Servizio di mediazione linguistica culturale a chiamata, Punteggio medio 8, Buoni miglioramenti

- Centro per la Giustizia Minorile - Ussm Milano, Servizio di mediazione linguistica culturale all'interno del progetto Smart2, Punteggio medio 10, Né miglioramenti, né peggioramenti

- Villaggio della madre e del fanciullo Onlus, Servizio di mediazione linguistica culturale, Punteggio medio 8, Buoni miglioramenti

- Vivi Down ODV, Servizio di mediazione linguistica culturale a chiamata, Punteggio medio 7, Nuovo committente

Complessivamente il punteggio medio dei questionari ai committenti è di 8,7 su 10.

Impatti dell'attività

Ricadute sull'occupazione territoriale

Nel corso del 2023 le lavoratrici/tori che hanno prestato la loro opera per la Cooperativa sono stati 100, di cui 30 socie, 43 lavoratrici non socie e 27 lavoratrici occasionali.

Andamento occupati nei 3 anni

Media occupati del periodo di
rendicontazione

Media occupati (anno -1)

Media occupati (anno -2)

10

10

11

Rapporto con la collettività

Nel corso del 2023 Crinali è stata partner in progetti avviati in precedenza e nuovi:

- Progetto SmART2 – Servizi Minori Ambito Rete Territoriale – Interventi di accompagnamento all'inclusione socio lavorativa delle persone sottoposte a provvedimenti dell'autorità giudiziaria; Regione Lombardia, Capofila A&I s.c.s;
- Progetto SmART3 – Servizi Minori Ambito Rete Territoriale – Interventi di accompagnamento all'inclusione socio lavorativa delle persone sottoposte a provvedimenti dell'autorità giudiziaria; Regione Lombardia, Capofila A&I s.c.s;
- Progetto FAMI RE-INTEGRANDO. Minorenni e giovani adulti stranieri del sistema penale minorile: dalle criticità in evoluzione, alla reintegrazione nella società, in una prospettiva di empowerment individuale e di convivenza civile; FAMI

Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione 2014-2020, Capofila: Spazio Aperto Servizi Soc. Coop. Soc;

- Progetto DERIVE E APPRODI - Derive e Approdi 2022: Aree di libertà e diritti per vittime di tratta e sfruttamento – Coprogettazione con il Comune di Milano per il supporto psicologico a vittime di tratta;
- Progetto INVIOLABILI – modello di intervento integrato di prevenzione e tutela di bambini molto piccoli (da 0 a 6 anni) da ogni forma di violenza. Bandol'Impresa Sociale con i Bambini S.r.l. Capofila: Associazione Pianoterra Onlus;
- Progetto SCHOOL HUB finanziato dal Comune di Milano e con capofila la cooperativa La Strada. Crinali è coinvolta nel progetto con attività di laboratori di supporto allo studio, sportello psicologico e mediazione linguistico culturale in affiancamento a operatori e insegnanti dell'IC Pezzani di Milano;
- Progetto Mettiamo le ali - Dall'emersione all'integrazione – Programma unico di emersione, assistenza ed integrazione sociale a favore di vittima di tratta e grave sfruttamento; Dipartimento per le Pari Opportunità Presidenza del Consiglio dei Ministri, Capofila Associazione LULE Onlus;
- Progetto Cooperazione Digitale.

Questo ha permesso di conoscere nuovi soggetti attivi sul territorio nell'accoglienza di migranti e di stringere relazioni anche per future progettualità.

Iniziative e progetti realizzati sul territorio e/o con la collettività

Ambito attività svolta Sociale	Tipologia attività svolta coprogettazione con il Comune di Milano per il supporto psicologico a vittime di tratta	Denominazione attività e/o progetto Derive e Approdi
Numero di Stakeholder coinvolti 20	Tipologia di stakeholder 'collettività' Rete di partner ed enti invianti.	
Ambito attività svolta Sociale	Tipologia attività svolta Interventi di accompagnamento all'inclusione socio lavorativa delle persone sottoposte a provvedimenti dell'autorità giudiziaria	Denominazione attività e/o progetto SMART 3
Numero di Stakeholder coinvolti 21	Tipologia di stakeholder 'collettività' Rete di partner ed enti invianti.	
Ambito attività svolta Sociale	Tipologia attività svolta formazione relativa a Minorenni e giovani adulti stranieri del sistema penale minorile: dalle criticità in evoluzione, alla reintegrazione nella società, in una prospettiva di empowerment individuale e di convivenza civile	Denominazione attività e/o progetto FAMI REINTEGRANDO
Numero di Stakeholder coinvolti 65	Tipologia di stakeholder 'collettività' Rete di partner ed enti appartenenza operatori partecipanti	
Ambito attività svolta Sociale	Tipologia attività svolta modello di intervento integrato di prevenzione e tutela di bambini molto piccoli (da 0 a 6 anni) da ogni forma di violenza.	Denominazione attività e/o progetto INVIOLABILI
Numero di Stakeholder coinvolti 40	Tipologia di stakeholder 'collettività' Rete di partner ed enti appartenenza operatori partecipanti	
Ambito attività svolta Sociale	Tipologia attività svolta supporto allo studio, sportello psicologico, mediazione linguistico culturale	Denominazione attività e/o progetto SCHOOL HUB
Numero di Stakeholder coinvolti 16	Tipologia di stakeholder 'collettività' Rete di partner ed enti appartenenza operatori partecipanti	

Rapporto con la Pubblica Amministrazione

La stragrande maggioranza dei committenti dei servizi erogati dalla cooperativa è costituita da enti della sanità pubblica, in particolare:

ASST Santi Paolo e Carlo, Milano;

ASST Fatebenefratelli-Sacco, Milano;
ASST Nord Milano;
Fondazione IRCCS Ca' Granda Policlinico;
Comune di Milano
Comune di Pioltello.

Inoltre Crinali si è affermata come punto di riferimento per la formazione e la supervisione di operatori in forza a strutture pubbliche della sanità quali consultori famigliari, Uonpia e ospedali non solo del territorio milanese e lombardo. Inoltre fornisce valutazioni psicodiagnostiche e supporto psicologico a pazienti inviati da diversi Comuni della Provincia di Milano.

Impatti ambientali

L'attività della cooperativa non ha significativi impatti ambientali.

Situazione Economico-Finanziaria

Attività e obiettivi economico-finanziari

Situazione economica, finanziaria e patrimoniale

L'esercizio 2023 si è chiuso con un utile.

nell'anno 2023 è proseguita l'attività della cooperativa:

- Gestione delle attività psico sociali nei Centri di salute e ascolto per le donne immigrate e i loro bambini della ASST Santi Paolo e Carlo, di Milano, a seguito dell'aggiudicazione della gara d'appalto da ottobre 2014 a ottobre 2018, prorogata al 31/10/2020 e all'aggiudicazione della nuova gara dal 1 novembre 2020 al 31 ottobre 2024;
- Servizio di mediazione linguistico culturale presso i consultori familiari integrati (CFI) del territorio dell'ASST Fatebenefratelli Sacco, Milano e dell'ASST Nord Milano afferiti da ATS Città Metropolitana di Milano - In data dicembre 2016 è stato aggiudicato alla Raggruppamento Temporaneo di Imprese, composto da Crinali Cooperativa Sociale a r.l. Onlus (mandataria), Kantara Società Cooperativa Sociale (mandante) e Mosaico Interculturale Onlus (mandante), l'appalto per il servizio dal 11.01.2017, fino al 10.01.2018, prorogato fino al 31/03/2020. Con la gara per il servizio dal 01/04/2020 al 31/03/2021, Crinali è subentrata su tutti i Consultori nelle attività precedentemente svolte da Kantara e Mosaico. Le attività sono prorogate fino al 30/06/2024 per il lotto 1 (Milano) e fino al 29/02/2024 per il lotto 2 (Sesto San Giovanni, Cologno Monzese e Cinisello Balsamo);
- Servizio di Clinica Transculturale in collaborazione con la ASST Fatebenefratelli Sacco, Milano e Fondazione IRCCS Ospedale Maggiore Policlinico, Milano e ASST Nord Milano fino al 15.03.2027;
- Interventi di mediazione linguistico culturale nel consultorio familiare Villaggio della madre e del fanciullo, Milano;
- Interventi di mediazione linguistico culturale nelle UONPIA della Fondazione IRCCS Ospedale Maggiore Policlinico, Milano;
- Interventi di mediazione linguistico culturale nei Reparti e nei servizi del territorio del presidio San Paolo della ASST Santi Paolo e Carlo e del reparto di salute all'interno del carcere di San Vittore, Milano;
- Interventi di mediazione linguistico culturale nelle UONPIA, nel Soccorso Donna e nella Diabetologia e nei Reparti del presidio San Carlo della ASST Santi Paolo e Carlo, Milano;
- Interventi di mediazione linguistico culturale presso Comune di Pioltello (servizi sociali e scuole);
- Interventi di mediazione linguistico culturale presso Carcere San Vittore, Milano, inserimento di mediatori linguistico culturali all'interno del carcere San Vittore per la prevenzione del rischio suicidario (ottobre 2023- febbraio 2024);
- Interventi di mediazione linguistico culturale rivolte ad utenti SAI tramite vari servizi privati Milano e Provincia;
- Interventi di mediazione linguistico culturale presso vari servizi privati Milano e Provincia;
- Attività specialistica di valutazione psicodiagnostica rivolta a persone migranti;
- Attività specialistica di sostegno psicologico rivolta a persone migranti;
- Attività del Centro Insieme – spazio di consulenza psicologica, sociale e psico-educativa, dal 2020 sede di Milano presso Crinali;

- Attività di Home Visiting per interventi domiciliari specialistici di affiancamento alle figure genitoriali rivolti a famiglie con figli di 0-3 anni;
- Attività nell'ambito di progetti nei quali la Cooperativa Crinali è partner:
- Progetto SmART2 – Servizi Minori Ambito Rete Territoriale – Interventi di accompagnamento all'inclusione socio lavorativa delle persone sottoposte a provvedimenti dell'autorità giudiziaria; Regione Lombardia, Capofila A&I scs;
- Progetto SmART3 – Servizi Minori Ambito Rete Territoriale – Interventi di accompagnamento all'inclusione socio lavorativa delle persone sottoposte a provvedimenti dell'autorità giudiziaria; Regione Lombardia, Capofila A&I scs;
- Progetto FAMI RE-INTEGRANDO. Minorenni e giovani adulti stranieri del sistema penale minorile: dalle criticità in evoluzione, alla reintegrazione nella società, in una prospettiva di empowerment individuale e di convivenza civile; FAMI Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione 2014-2020, Capofila: Spazio Aperto Servizi Soc. Coop. Soc;
- Progetto DERIVE E APPRODI - Derive e Approdi 2022: Aree di libertà e diritti per vittime di tratta e sfruttamento – Coprogettazione con il Comune di Milano per il supporto psicologico a vittime di tratta;
- Progetto INVIOLABILI – modello di intervento integrato di prevenzione e tutela di bambini molto piccoli (da 0 a 6 anni) da ogni forma di violenza. Band Impresa Sociale con i Bambini S.r.l. Capofila: Associazione Pianoterra Onlus;
- Progetto SCHOOL HUB finanziato dal Comune di Milano e con capofila la cooperativa La Strada. Crinali è coinvolta nel progetto con attività di laboratori di supporto allo studio, sportello psicologico e mediazione linguistico culturale in affiancamento a operatori e insegnanti dell'IC Pezzani di Milano;
- Progetto Mettiamo le ali - Dall'emersione all'integrazione – Programma unico di emersione, assistenza ed integrazione sociale a favore di vittima di tratta e grave sfruttamento; Dipartimento per le Pari Opportunità Presidenza del Consiglio dei Ministri, Capofila Associazione LULE Onlus;
- Progetto Cooperazione Digitale.

Di seguito sono elencati gli interventi formativi e di supervisione che sono stati effettuati:

- Corso annuale avanzato di clinica transculturale – Seconda parte - Crinali gennaio 2023 – dicembre 2023;
- Giornata di formazione alla clinica transculturale con il Dottor Isam Idris - Crinali gennaio 2023;
- Seminario con Marie Rose Moro Buone madri Cattive madri nell'esilio e nella migrazione. Crinali aprile 2023;
- Assessment Transculturale Webinar Allargare lo sguardo Crinali ottobre novembre 2023;
- Conduzione di un gruppo di donne migranti - per Cooperativa Ballafon, Varese – Crinali per operatori paganti;
- Per un approccio transculturale efficace – Crinali per operatori gruppo LILT Italia;
- Formazione e supervisione – Crinali per operatori Centro medico psicologico Mendrisio (Svizzera);
- Percorso formativo – Crinali per operatori del Servizio Trialogo, Cooperativa Sociale Alice, SAI Cuneo;
- Percorso formativo Contrastare la violenza sui minori nelle famiglie migranti – Crinali per operatori dei territori di 4 province lombarde (Bergamo, Brescia, Cremona, Mantova) nell'ambito del progetto Riannodare i fili della vita con Elefanti Volanti;
- Aiutare le donne, i bambini/e, le famiglie migranti ad uscire dalla spirale della violenza domestica: spunti di riflessione e di ricerca – Crinali per operatori di La voce dei bambini, Ancona;
- Le seconde generazioni di migranti: un approccio clinico transculturale alle loro difficoltà di utenti migranti – Crinali per operatori del SERD - ASST Fatebenefratelli Sacco;
- L'approccio transculturale nel lavoro con donne e famiglie migranti – Crinali per assistenti sociali dell'ASST Pavia;
- Accompagnare nello studio gli alunni di origine straniera – Crinali per educatori e volontari del Progetto Doposcuola in rete della Cooperativa La Strada;
- L'approccio della clinica transculturale nel lavoro con le famiglie migranti – Crinali per operatori del Progetto CO.RE del Policlinico Don Calabria;
- Intervento formativo rivolto a operatrici del doposcuola San Biagio – Crinali per le operatrici della Caritas di Monza;
- Lavorare con i bambini delle famiglie migranti – Crinali per educatori e Mediatrici Linguistico Culturali che lavorano negli asili nido per la Coop Eureka, Piacenza;
- Intervento formativo nell'ambito del progetto Terreferme – Crinali per Aspiranti famiglie affidatarie per CNCA;
- L'approccio transculturale nel sostegno alle donne migranti in difficoltà – Crinali per operatrici case mamma bambino di Fondazione Somaschi;
- L'approccio transculturale nel lavoro con minori e famiglie migranti in difficoltà – Crinali per operatori Spazio neutro della Cooperativa Comin;
- L'approccio transculturale con le famiglie migranti e i loro bambini – Crinali per il personale sanitario dei distretti di Sabes Bolzano - Azienda Sanitaria dell'Alto Adige;
- Formazione/ confronto sulle tematiche dei minori NAI (Neo Arrivati in Italia) e minori di seconda generazione – Crinali

per educatori della Cooperativa La Strada;

- Formazione Y-act rivolto a giovani con background migratorio;
- Accogliere e prendere in carico Donne, minorenni, adulti migranti richiedenti asilo e rifugiati. Formazione rivolta a operatrici e operatori del SAI Milano gestito dalla cooperativa Spazio Aperto Servizi;
- L'esperienza della Cooperativa Crinali di Milano in alcuni servizi dell'ambito materno infantile Intervento formativo rivolto ad operatori e operatrici della USSL 6 di Padova Coop Orizzonti;
- Supervisione facilitazione – Crinali per il Gruppo Donne Straniere della rete Antiviolenza del Comune di Milano composto da mediatrici e operatrici dell'Area Tratta e Maltrattamento di Farsi Prossimo Onlus;
- Supervisione – Operatori A.S.L. NO Azienda Sanitaria Locale di Novara;
- Supervisione – Operatori PTDA Piacenza;
- Supervisione – Operatori Centro Kairos Brescia;
- Supervisione – Operatori Psicologi nel mondo Torino;
- Supervisione – Operatori SAI di Sai Valle Trompia - Cooperativa Il Mosaico;
- Supervisione – Operatori Servizio Minori e operatori della NP per il servizio Arte e Mestieri - Servizio Integrato Minori e Famiglia S. Donato M.se;
- Supervisione – Psicologi e operatori vari.

Evoluzione prevedibile della gestione

Nel 2024 continuano, o sono avviati i seguenti progetti:

- Gestione delle attività psico sociali nei Centri di salute e ascolto per le donne immigrate e i loro bambini della ASST Santi Paolo e Carlo, di Milano;
- Servizio di Clinica transculturale in collaborazione con la ASST Fatebenefratelli – Sacco, Milano e Fondazione IRCCS Ospedale Maggiore Policlinico, Milano e ASST Nord Milano;
- Interventi di mediazione linguistico culturale presso i Consultori Familiari Integrati (CFI) del territorio dell'ASST Fatebenefratelli Sacco, Milano e dell'ASST Nord Milano (fino a febbraio 2024) afferiti da ATS della Città Metropolitana di Milano;
- Interventi di mediazione linguistico culturale presso UONPIA Fondazione IRCCS Ospedale Maggiore Policlinico, Milano;
- Interventi di mediazione linguistico culturale nei Reparti e nei servizi del territorio dei presidi San Paolo e San Carlo della ASST Santi Paolo e Carlo e del reparto di salute all'interno del carcere di San Vittore, Milano;
- Interventi di mediazione linguistico culturale nel consultorio familiare - Villaggio della madre e del fanciullo, Milano;
- Interventi di mediazione linguistico culturale presso Comune di Pioltello (servizi sociali e scuole);
- Interventi di mediazione linguistico culturale presso Carcere San Vittore, Milano, inserimento di mediatori linguistico culturali all'interno del carcere San Vittore per la prevenzione del rischio suicidario (ottobre 2023- febbraio 2024);
- Interventi di mediazione linguistico culturale presso vari servizi privati a Milano e Provincia;
- Interventi di sostegno psicologico transculturale per vari servizi privati di Milano e Provincia;
- Interventi di sostegno psicologico per Centro Insieme di Milano;
- Attività specialistica di valutazione psicodiagnostica rivolta a persone migranti per Comuni e professionisti;
- Attività nell'ambito di progetti nei quali la Cooperativa Crinali è partner:
- Coprogettazione Derive e Approdi con il Comune di Milano per il supporto psicologico a vittime di tratta;
- Progetto SmART3 – Servizi Minori Ambito Rete Territoriale – Interventi di accompagnamento all'inclusione socio lavorativa delle persone sottoposte a provvedimenti dell'autorità giudiziaria; Regione Lombardia, Capofila A&I scs;
- Progetto Re-Integrando - Interventi rivolti a MSNA sottoposti a provvedimenti dell'autorità giudiziaria e capacity building; FAMI, Capofila Dipartimento Giustizia Minorile e di Comunità;
- Progetto School hub, incubatori scolastici ad alta intensità educativa, in co-progettazione con il Comune di Milano e capofila La Strada, Cooperativa Sociale;
- Progetto Mettiamo le ali - Dall'emersione all'integrazione – Programma unico di emersione, assistenza ed integrazione sociale a favore di vittima di tratta e grave sfruttamento; Dipartimento per le Pari Opportunità Presidenza del Consiglio dei Ministri, Capofila Associazione LULE Onlus.

Sono stati presentati nel 2024, per una richiesta di finanziamento, i seguenti progetti:

- Progetto con capofila la cooperativa la strada sul bando per il benessere psicologico e sociale degli adolescenti promosso dall'impresa sociale con i bambini nell'ambito del fondo per il contrasto della povertà educativa minorile;
- Progetto SMART con capofila PIANOTERRA: servizi di mediazione e accompagnamento alla rete del territorio, che ci vede coinvolte per la parte di formazione e supervisione;

- Progetto Fo.R.M.I. Formare e Riorganizzare per una Migliore Integrazione, con capofila il Comune di Lodi;
- Progetto QUALE PIANO? Al fianco di ragazze e ragazzi per scelte consapevoli e cambiamenti possibili, capofila Soletterre;
- Progetto carcere San Vittore DUP per mediazione linguistico culturale a supporto dell'area educativa del Carcere di San Vittore;
- Progetto educazione affettiva nelle scuole medie di Cinisello Balsamo.

Per quanto riguarda l'**attività di formazione/supervisione, per l'anno 2024**, anche in base ai preventivi già inviati ed accettati, si è avviata o è prevista l'attuazione dei seguenti interventi:

- Corso annuale in Clinica Transculturale, Crinali;
- Seminario Le rappresentazioni di salute-malattia e dei sistemi di cura nelle società tradizionali e la loro permanenza nelle rappresentazioni dei migranti con il dot. Idris;
- Seminario Le famiglie migranti alle prese con il tribunale dei minori con la prof. Moro;
- Laboratorio di Clinica Transculturale;
- Laboratorio di Psicodiagnosi Transculturale;
- Per un approccio transculturale efficace, LILT Associazione Provinciale Milano Monza Brianza APS;
- L'approccio transculturale nel lavoro con minori e famiglie migranti in difficoltà percorso formativo rivolto ad operatrici ed operatori della Cooperativa Grandangolo di Sondrio;
- Percorso formativo Contrastare la violenza sui minori nelle famiglie migranti – Crinali per operatori dei territori di 4 province lombarde (Bergamo, Brescia, Cremona, Mantova) nell'ambito del progetto Riannodare i fili della vita con Elefanti volanti;
- La valutazione psicodiagnostica dei migranti nell'ottica transculturale percorso formativo rivolto ad operatori e operatrici dell'azienda Usl Toscana Est;
- Contrastare la violenza sui minori nelle famiglie migranti Intervento formativo per operatori Associazione Piano Terra, Napoli nell'ambito del progetto INVIOLABILI;
- Supervisione PTDA Piacenza;
- Supervisione Operatori SAI di Sai Valle Trompia, Cooperativa Il Mosaico;
- Supervisione Psicologi nel mondo, Torino;
- Supervisione varie.

NOTA: nei prospetti che seguono la differenza tra Composizione del Valore della produzione (derivazione dei ricavi) e il Valore della produzione anno di rendicontazione è dovuto ai contributi ricevuto per progetti.

Attivo patrimoniale , patrimonio proprio, utile di esercizio

Dati da Bilancio economico

Fatturato	€883.830,00
Attivo patrimoniale	€559.808,00
Patrimonio proprio	€122.968,00
Utile di esercizio	€31.621,00

Valore della produzione

Valore della produzione anno di rendicontazione 922361	Valore della produzione anno di rendicontazione (anno -1) 781605	Valore della produzione anno di rendicontazione (anno -2) 693993
---	--	--

Composizione del valore della produzione

Composizione del Valore della produzione (derivazione dei ricavi)	Valore della produzione	Ripartizione % ricavi
Ricavi da Pubblica Amministrazione	624608	% 70.47
Ricavi da organizzazioni del terzo settore e della cooperazione	196807	% 22.20
Ricavi da persone fisiche	62415	% 7.04
Donazioni (compreso 5 per mille)	2558	% 0.29
Totale		
886'388.00		

Fatturato per servizio (ex attività di interesse generale ex art. 2 del D.Lgs. 112/2017)

Tipologia Servizi	Fatturato
c) prestazioni socio-sanitarie di cui al decreto del Presidente del Consiglio dei ministri 14 febbraio 2001, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 129 del 6 giugno 2001, e successive modificazioni;	790460
d) educazione, istruzione e formazione professionale, ai sensi della legge 28 marzo 2003, n. 53, e successive modificazioni, nonché le attività culturali di interesse sociale con finalità educativa;	93371
Totale	883'831.00

RSI

Responsabilità Sociale e Ambientale

Buone pratiche

Tutte le attività della cooperativa, come peraltro previsto dallo statuto, sono orientate a promuovere il benessere psico-fisico dei migranti, con particolare riguardo alle donne e ai loro figli. Il modello di intervento sviluppato da Crinali prevede innanzitutto un impiego mirato della figura della mediatrice linguistico-culturale inserita in equipe della sanità pubblica. Inoltre la cooperativa gestisce interventi di sostegno socio-psicologico con l'impiego di psicologhe e mediatrici linguistico culturali formate alla clinica transculturale secondo il modello mutuato dall'etnopsichiatria francese. Inoltre la cooperativa impiega come mediatori/mediatrici linguistico culturali esclusivamente persone, di prima o seconda generazione, originarie dei paesi di provenienza dell'utenza migrante e con un background migratorio. Si tratta di interventi che contribuiscono a promuovere l'integrazione e l'inclusione delle persone migranti sul territorio. Inoltre da anni la cooperativa si impegna nella formazione e nella crescita professionale delle psicologhe, delle mediatrici e delle tirocinanti, attraverso momenti di supervisione, seminari tematici e attraverso la formazione sul campo.

Partnership, collaborazioni con altre organizzazioni

Tipologia Partner	Denominazione	Tipologia Attività
Cooperative	Partnership Cooperativa A&I scs	Progetto SmART 3- Servizi Minori Ambito Rete Territoriale – Interventi di accompagnamento all'inclusione socio lavorativa delle persone sottoposte a provvedimenti dell'autorità giudiziaria; Regione Lombardia, Capofila A&I scs. La nostra cooperativa ha svolto attività di mediazione transculturale a ragazzi migranti sottoposti a procedimenti giudiziari e ai loro genitori.
Tipologia Partner Cooperative	Denominazione Partnership Cooperativa La Strada	Tipologia Attività Progetto SCHOOL HUB finanziato dal Comune di Milano e con capofila la cooperativa La Strada. Crinali è coinvolta nel progetto con attività di laboratori di supporto allo studio, sportello psicologico e mediazione linguistico culturale in affiancamento a operatori e insegnanti dell'IC Pezzani di Milano
Tipologia Partner Associazioni no profit	Denominazione Partnership ASSOCIAZIONE LULE ONLUS	Tipologia Attività Progetto “Mettiamo le ali - Dall'emersione all'¼integrazione – Programma unico di emersione, assistenza ed integrazione sociale a favore di vittima di tratta e grave sfruttamento”; Dipartimento per le Pari Opportunità Presidenza del Consiglio dei Ministri, Capofila Associazione LULE Onlus, attività di sostegno psicologico agli utenti
Tipologia Partner Associazioni no profit	Denominazione Partnership PIANOTERRA	Tipologia Attività Progetto INVIOLABILI – modello di intervento integrato di prevenzione e tutela di bambini molto piccoli (da 0 a 6 anni) da ogni forma di violenza. Bando Impresa Sociale con i Bambini S.r.l. Capofila: Associazione Pianoterra Onlus
Tipologia Partner Pubblica amministrazione	Denominazione Partnership COMUNE DI MILANO	Tipologia Attività Progetto “Derive e Approdi” con il Comune di Milano per il supporto psicologico a vittime di tratta.

Obiettivi Sviluppo Sostenibile SDGs

Obiettivi Sviluppo Sostenibile SDGs

3. salute e benessere: assicurare la salute e il benessere per tutti e per tutte le età; 5. parità di genere: raggiungere l'uguaglianza di genere e l'empowerment (maggiore forza, autostima e consapevolezza) di tutte le donne e le ragazze;

Politiche e strategie

La Cooperativa partecipa a progetti e concorre a gare per l'assegnazione di servizi che forniscano strumenti di supporto psicosociale volti all'integrazione di utenti migranti, con particolare riguardo a donne e minori in difficoltà.

Coinvolgimento degli stakeholder

Attività di coinvolgimento degli stakeholder

La cooperativa Crinali ha attivato diverse modalità di coinvolgimento dei vari suoi stakeholder.

Gli stakeholder interni sono prevalentemente le socie, i lavoratori e i collaboratori della cooperativa, che vengono coinvolti attraverso momenti formali e informali nella vita della cooperativa e per lo svolgimento delle attività: assemblea, riunioni, formazioni, momenti di confronto su tematiche specifiche.

I committenti dei servizi vengono coinvolti periodicamente per la progettazione e per il coordinamento delle attività assegnate e durante l'anno vengono sollecitati a compilare un questionario di gradimento che offre preziose indicazioni sulla qualità dei servizi erogati.

I progetti prevedono diversi momenti di raccordo operativo e strategico con gli altri partner.

La cooperativa coinvolge i suoi stakeholder anche attraverso momenti di formazione rivolti sia agli operatori socio-sanitari (esterni e interni), sia ad un più vasto pubblico interessato al tema della clinica transculturale.

Numero, tipologia e modalità di coinvolgimento di stakeholder interni

Innovazione

Attività di ricerca e progettualità innovative intraprese e svolte

Nel corso del 2023 la Cooperativa ha sviluppato l'attività di Home Visiting (accompagnamento domiciliare transculturale rivolto a famiglie con bambini da zero a tre anni), ha svolto attività di mediazione linguistico culturale nell'area educativa del Carcere di San Vittore e partecipato in qualità di partner ai progetti FAMI Reintegrando, SMART 2 e Inviolabili sopra menzionati, che hanno costituito un'importante opportunità di affrontare ed approfondire due temi nuovi per la Cooperativa: quello dell'Interventi rivolti a MSNA sottoposti a provvedimenti dell'autorità giudiziaria e quello della violenza domestica e violenza assistita da parte di minori da zero a sei anni.

Cooperazione

Il valore cooperativo

CRINALI Donne per un mondo nuovo Onlus è una Cooperativa sociale multiculturale nata nel 2002, dalla collaborazione tra donne di diversi paesi e culture.

Il percorso da cui nasce la Cooperativa incomincia qualche anno prima, nell'ambito della Libera Università delle Donne, quando un gruppo di socie, che avevano vissuto i percorsi di presa di coscienza dei diritti e delle libertà delle donne, decide di mettersi in relazione con donne di altre culture che cominciano a migrare in Italia. L'obiettivo è quello di costruire con loro un dialogo che le aiuti nel difficile percorso che stanno iniziando. Nasce così, nel 1996, Crinali Associazione di ricerca cooperazione e formazione interculturale tra donne. È con questa Associazione che la Cooperativa si pone in continuità, condividendone finalità e obiettivi: riconosce come centrale, nell'approccio ai migranti, la figura della mediatrice linguistico culturale, e prosegue il percorso di costruzione di una rete di servizi e punti di riferimento in cui questa figura sia presente.

Obiettivi di Miglioramento

Obiettivi di miglioramento della rendicontazione sociale

Per approntare una più efficiente rendicontazione sociale la cooperativa ha implementato alcuni strumenti per migliorare la raccolta dei dati necessari. In particolare i dati relativi agli utenti e alle prestazioni svolte, attraverso delle schede di raccolta dati compilati dalle operatrici nei servizi, che poi vengono rielaborati attraverso un database. Inoltre la cooperativa dal 2021 utilizza un software per la registrazione e la rendicontazione delle ore di lavoro svolte nei diversi servizi.

Infine per la redazione del bilancio sociale, la cooperativa si avvale di un'apposita piattaforma dal 2020.

La Cooperativa ha portato avanti un processo di miglioramento della struttura digitale attraverso la sostituzione di tutti i PC dell'ufficio e il passaggio alla piattaforma Office 365 per la gestione della posta e dei documenti, un sistema che permette la gestione dei documenti online (e quindi anche da remoto) oltre che un grado di sicurezza informatica molto superiore.

Nel 2023 la Cooperativa ha beneficiato di un finanziamento della fondazione Google, erogato tramite la Fondazione Pico legata a Legacoop, per rafforzare il processo di digitalizzazione, che ha permesso di realizzare un nuovo sito e la promozione online di alcuni servizi della cooperativa.

Obiettivo

Livello di approfondimento del Bilancio sociale

Breve descrizione dell'obiettivo e delle modalità che verranno intraprese per raggiungerlo

La cooperativa punta a rendere il bilancio sociale uno strumento sempre più efficace per la rendicontazione, per questo è stato implementato l'uso di una piattaforma ad hoc per la sua realizzazione

Obiettivo
Modalità di diffusione

Breve descrizione dell'obiettivo e delle modalità che verranno intraprese per raggiungerlo

La cooperativa ha effettuato il rifacimento del sito istituzionale per migliorare la visibilità e la comunicazione grazie ad un finanziamento ottenuto per poterne sostenere il costo.

Confronto negli anni con obiettivi di miglioramento raggiunti e non raggiunti della rendicontazione sociale

Gli obiettivi prefissati per quanto riguarda la rendicontazione sociale sono stati pienamente raggiunti

Obiettivi di miglioramento strategici

Obiettivi di miglioramento strategici

Di seguito gli obiettivi di miglioramento strategici che la Cooperativa si prefigge di raggiungere nel prossimo anno:

Obiettivo Raggiungimento dei fini istituzionali	Breve descrizione dell'obiettivo e delle modalità che verranno intraprese per raggiungerlo Dare continuità alla mediazione linguistico culturale nei CFI di ASST Fatebenefratelli Sacco	Entro quando verrà raggiunto 31-12-2024
Obiettivo Miglioramento performance sociali e ambientali	Breve descrizione dell'obiettivo e delle modalità che verranno intraprese per raggiungerlo Affrontare l'inquadramento della valutazione psicodiagnostica transculturale alle nuove norme richieste dalla legge Cartabia	Entro quando verrà raggiunto 31-12-2024
Obiettivo Miglioramento performance sociali e ambientali	Breve descrizione dell'obiettivo e delle modalità che verranno intraprese per raggiungerlo Riproporre un intervento di formazione rivolto agli operatori dei CFI.	Entro quando verrà raggiunto 31-12-2024
Obiettivo Crescita professionale interna	Breve descrizione dell'obiettivo e delle modalità che verranno intraprese per raggiungerlo Sviluppare il servizio di Home Visiting e la relativa formazione	Entro quando verrà raggiunto 30-06-2024
Obiettivo Promozione e ricerca e sviluppo di processi innovativi	Breve descrizione dell'obiettivo e delle modalità che verranno intraprese per raggiungerlo Dare continuità all'attività di mediazione linguistico culturale in ambito penale minorile e sviluppare l'intervento psicologico	Entro quando verrà raggiunto 31-12-2024
Obiettivo Crescita professionale interna	Breve descrizione dell'obiettivo e delle modalità che verranno intraprese per raggiungerlo Approfondire il tema del ruolo della mediazione linguistico culturale in carcere	Entro quando verrà raggiunto 31-12-2024
Obiettivo Certificazioni e modelli organizzativi, rating di legalità	Breve descrizione dell'obiettivo e delle modalità che verranno intraprese per raggiungerlo Riflettere sui processi di direzione e sul sistema organizzativo della Cooperativa, coinvolgendo socie e collaboratrici e collaboratori.	Entro quando verrà raggiunto 31-12-2024

Confronto negli anni con obiettivi di miglioramento strategici raggiunti e non raggiunti

Gli obiettivi dello scorso anno sono stati raggiunti e sono ancora in corso:

- Dare continuità alla mediazione linguistico culturale nei CFI di ASST Fatebenefratelli Sacco - servizio in proroga e in attesa di gara. L'obiettivo è raggiunto per quanto riguarda il 2023 poiché la mediazione nei consultori è stata ancora gestita da Crinali. Tuttavia la nuova gara per l'affidamento del servizio non è stata ancora bandita e il servizio è gestito in proroga
- Razionalizzare il servizio di Mlc a chiamata per quanto riguarda interventi e piccoli percorsi richiesti da committenti vari. Dopo la decisione non accettare richieste al di sotto di pacchetti di 50 ore annue. Si è proceduto a vagliare le richieste attraverso contatti e colloqui preliminari con i richiedenti. Gli interventi di mediazione linguistico culturale in servizi o progetti diversi sono molto aumentati di numero, di entità di ore e l'attività ha registrato un incremento notevole in termini di fatturato.
- Rafforzare il lavoro di sostegno psicologico svolto dalla cooperativa sul tema della violenza sulle donne e delle vittime di tratta. In continuità con gli anni precedenti, si è svolta una coprogettazione molto positiva con il servizio tratta del Comune di Milano, nell'ambito del progetto Derive e Approdi. Il servizio costituisce un importante rafforzamento delle competenze di Crinali in questo campo di intervento
- Incrementare il lavoro di connessione e collaborazione con altre realtà del pubblico e del privato sociale. Sono stati consolidati i rapporti con soggetti pubblici e del Terzo settore permettendo di proseguire partenariati in progetti sopra citati quali Smart 2, Smart 3, Fami Reintegrando, School Hub, Inviolabili, Derive e Approdi e di attivare partenariati in progetti nuovi quali Integrandolo San Vittore e Percorso Nascita Policlinico.

- Incrementare la formazione interna, per quanto riguarda sia le mlc e i mlc già in servizio che di recente impiego. Le ore di formazione rivolte ad operatrici interne (mediatrici, psicologhe, assistente sociale e ostetrica) sono state 87 con una media di 22 partecipanti per intervento.
- Sviluppare e migliorare l'attività di comunicazione e promozione verso l'esterno. Anche grazie ai finanziamenti derivati dal progetto Cooperazione digitale, nel corso del 2023 è stato realizzato il nuovo sito Internet; si è messa in atto la promozione regolare di eventi e annunci sui canali social; viene inviata periodicamente una newsletter.
- Rendere più efficiente l'archiviazione, la raccolta e l'analisi di documenti e dati, utili ai fini di rendicontazioni diverse e in particolare per il Sistema Qualità. L'obiettivo è raggiunto e l'attività in questione è stata migliorata e sviluppata, grazie all'attivazione del sistema cloud SharePoint. E' stata riorganizzata l'archiviazione cartacea dei fogli presenza del personale.

TABELLA DI CORRELAZIONE

Bilancio sociale predisposto ai sensi dell'articolo 14 del D. Lgs. n.117/2017

Il presente bilancio sociale è stato redatto attraverso il supporto del modello ISCOOP. La presente tabella di correlazione vuole offrire un quadro sinottico di come il modello ISCOOP sia in compliance con le "Linee guida per la redazione del bilancio sociale degli enti del Terzo settore" emanate dal Ministero Del Lavoro e delle Politiche Sociali con il Decreto 4 luglio 2019 (GU n.186 del 9-8-2019).

Per ogni sotto-sezione e requisito richiesto dalle Linee guida (riportati nella prima colonna della tabella), vengono riportati gli indicatori qualitativi e quantitativi **OBBLIGATORI** del modello ISCOOP che rispondono a quel requisito indicando l'ambito, la sezione e il/gli indicatori specifici i cui rintracciare i dati (seconda colonna della tabella).

Il Modello Iscoop è stato elaborato per le imprese sociali cooperative distinte per: Cooperative sociali di tipo A (A); Cooperative sociali di tipo B (B); Cooperative sociali di tipo A+B (A+B); Consorzi (C); Imprese sociali cooperative (non coop.sociali) (IS); Consorzi di imprese sociali cooperative (non coop. sociali) (ISC).

Alcuni indicatori presenti nel modello sono comuni a tutte le tipologie, altri sono specifici solo per quella tipologia di impresa sociale cooperativa. Tali indicatori specifici e obbligatori, quando presenti in tabella, riportano la tipologia di impresa sociale cooperativa alla quale si riferiscono.

Per completezza si ribadisce che come indicato nelle Linee Guida: "Per gli enti di Terzo settore tenuti ex lege alla redazione, il bilancio sociale dovrà contenere almeno le informazioni di seguito indicate (...). In caso di omissione di una o più sotto-sezioni **l'ente sarà tenuto a illustrare** le ragioni che hanno condotto alla mancata esposizione dell'informazione"

LINEE GUIDA PER LA REDAZIONE DEL BILANCIO SOCIALE DEGLI ENTI DEL TERZO SETTORE ai sensi dell'art. 14 comma 1 d.lgs. 117/2017 e, con riferimento alle imprese sociali, dell'art. 9 comma 2 d.lgs. 112/2017. (Gazzetta Ufficiale n. 186 del 9 agosto 2019)	Riferimento Modello ISCOOP. MODELLO DI BILANCIO SOCIALE PER LE IMPRESE SOCIALI COOPERATIVE SOCIALI
1) METODOLOGIA ADOTTATA PER LA REDAZIONE DEL BILANCIO SOCIALE	
Eventuali standard di rendicontazione utilizzati; Cambiamenti significativi di perimetro o metodi di misurazione rispetto al precedente periodo di rendicontazione; Altre informazioni utili a comprendere il processo e la metodologia di rendicontazione.	AMBITO: Parte Introduttiva INDICATORE: Nota Metodologica
2) INFORMAZIONI GENERALI SULL'ENTE	
Nome dell'ente; Codice Fiscale; Partita Iva; Forma giuridica e qualificazione ai sensi del Codice del Terzo settore; Indirizzo sede legale; Altre sedi; Aree territoriali di operatività; Valori e finalità perseguite (missione dell'ente); Attività statutarie individuate facendo riferimento all'art. 5 del d.lgs. 117/2017 e/o all'art. 2 del d.lgs. 112/2017 (oggetto sociale); evidenziare se il perimetro delle attività statutarie sia più ampio di quelle effettivamente realizzate, circostanziando le attività effettivamente svolte; Altre attività svolte in maniera secondaria/strumentale; Collegamenti con altri enti del terzo settore (inserimento in reti, gruppi di imprese sociali...); Contesto di riferimento;	AMBITO: Identità SEZIONE: Presentazione e dati anagrafici INDICATORE: <ul style="list-style-type: none"> ● Ragione sociale ● C.F. ● P.IVA ● Forma giuridica ● Attività di interesse generale ex art. 2 del d.lgs. 112/2017 ● Descrizione attività svolta ● Principali attività svolte da statuto (A, B, A+B, C, ISC) ● Adesione a consorzi ● Adesione a reti ● Adesioni a gruppi ● Contesto di riferimento e territori ● Regioni ● Provincie SEZIONE: Sede Legale e Sede operativa SEZIONE: Mission, vision e valori INDICATORE: <ul style="list-style-type: none"> ● Mission, finalità, valori e principi della cooperativa
3) STRUTTURA, GOVERNO E AMMINISTRAZIONE	
Consistenza e composizione della base sociale /associativa (se esistente)	AMBITO: Sociale: persone, obiettivi e attività SEZIONE: Sviluppo e valorizzazione dei soci INDICATORE: <ul style="list-style-type: none"> ● Numero e Tipologia soci ● Focus Tipologia Soci ● Anzianità associativa ● Focus Soci persone fisiche (A, B, A+B, IS) ● Soci svantaggiati per tipologia svantaggio, genere, età, titolo di studio, nazionalità (B, A+B) ● Tipologia di cooperative consorziate (C, ISC) ● Elenco cooperative consorziate per territorio (C, ISC)

<p>Sistema di governo e controllo, articolazione, responsabilità e composizione degli organi (indicando in ogni caso nominativi degli amministratori e degli altri soggetti che ricoprono cariche istituzionali, data di prima nomina, periodo per il quale rimangono in carica, nonché eventuali cariche o incarichi espressione di specifiche categorie di soci o associati);</p> <p>quando rilevante rispetto alle previsioni statutarie, approfondimento sugli aspetti relativi alla democraticità interna e alla partecipazione degli associati alla vita dell'ente;</p>	<p>AMBITO: Identità SEZIONE: Governance INDICATORE:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Sistema di governo ● Organigramma ● Responsabilità e composizione del sistema di governo <p>AMBITO: Identità SEZIONE: Partecipazione INDICATORE:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Vita associativa ● Numero aventi diritto di voto ● N. di assemblee svolte nel periodo di rendicontazione <p>AMBITO: Sociale: Persone, obiettivi e attività SEZIONE: Sviluppo e valorizzazione dei soci INDICATORE:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Vantaggi di essere socio
<p>Mappatura dei principali stakeholder (personale, soci, finanziatori, clienti/utenti, fornitori, pubblica amministrazione, collettività) e modalità del loro coinvolgimento. In particolare, le imprese sociali (ad eccezione delle imprese sociali costituite nella forma di società cooperativa a mutualità prevalente e agli enti religiosi civilmente riconosciuti di cui all'articolo 1, comma 3 del d. lgs. 112/2017 "Revisione della disciplina in materia di impresa sociale") sono tenute a dar conto delle forme e modalità di coinvolgimento di lavoratori, utenti e altri soggetti direttamente interessati alle attività dell'impresa sociale realizzate ai sensi dell'art. 11 del d. lgs. 112/2017;</p>	<p>AMBITO: Identità SEZIONE: Mappa degli Stakeholder INDICATORE: Mappa categoria di stakeholder</p> <p>AMBITO: Responsabilità sociale e ambientale SEZIONE: Coinvolgimento degli stakeholder INDICATORE: Attività di coinvolgimento degli stakeholder</p>
4) PERSONE CHE OPERANO PER L'ENTE	
<p>Tipologie, consistenza e composizione del personale che ha effettivamente operato per l'ente (con esclusione quindi dei lavoratori distaccati presso altri enti, cd. "distaccati out") con una retribuzione (a carico dell'ente o di altri soggetti) o a titolo volontario comprendendo e distinguendo tutte le diverse componenti; Contratto di lavoro applicato ai dipendenti; Natura delle attività svolte dai volontari;</p>	<p>AMBITO: Sociale: Persone, obiettivi e attività SEZIONE: Occupazione: sviluppo e valorizzazione dei lavoratori INDICATORE:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Numero Occupati ● Numero di occupati svantaggiati (B, A+B) ● Occupati soci e non soci ● Occupati svantaggiati soci e non soci (B, A+B) ● Politiche del lavoro e salute e sicurezza, contratti di lavoro applicati ● Tipologia di contratti di lavoro applicati ● Volontari e tirocinanti (svantaggiati e non)
<p>Attività di formazione e valorizzazione realizzate;</p>	<p>AMBITO: Sociale: Persone, obiettivi e attività SEZIONE: Occupazione: sviluppo e valorizzazione dei lavoratori INDICATORE:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Tipologia e ambiti corsi di formazione ● Ore medie di formazione per addetto
<p>Struttura dei compensi, delle retribuzioni, delle indennità di carica e modalità e importi dei rimborsi ai volontari: emolumenti, compensi o corrispettivi a qualsiasi titolo attribuiti ai componenti degli organi di amministrazione e controllo, ai dirigenti nonché agli associati; rapporto tra retribuzione annua lorda massima e minima dei lavoratori dipendenti dell'ente; in caso di utilizzo della possibilità di effettuare rimborsi ai volontari a fronte di autocertificazione, modalità di regolamentazione, importo dei rimborsi complessivi annuali e numero di volontari che ne hanno usufruito.</p>	<p>AMBITO: Sociale: Persone, obiettivi e attività SEZIONE: Occupazione: sviluppo e valorizzazione dei lavoratori INDICATORE:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Struttura dei compensi, delle retribuzioni, delle indennità erogate
5) OBIETTIVI E ATTIVITÀ	
<p>informazioni qualitative e quantitative sulle azioni realizzate nelle diverse aree di attività, sui beneficiari diretti e indiretti, sugli output risultanti dalle attività poste in essere e, per quanto possibile, sugli effetti di conseguenza prodotti sui principali portatori di interessi. Se pertinenti possono essere inserite informazioni relative al possesso di certificazioni di qualità. Le attività devono essere esposte evidenziando la coerenza con le finalità dell'ente, il livello di raggiungimento degli obiettivi di gestione individuati, gli eventuali fattori risultati rilevanti per il raggiungimento (o il mancato raggiungimento) degli obiettivi programmati. Elementi/fattori che possono compromettere il raggiungimento dei fini istituzionali e procedure poste in essere per prevenire tali situazioni.</p>	<p>AMBITO: Sociale: Persone, obiettivi e attività SEZIONE: Qualità dei servizi INDICATORE:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Attività e qualità di servizi ● Utenti per tipologia di servizio (A, A+B) ● Percorsi di inserimento lavorativo (B, A+B) <p>SEZIONE: Impatti sull'attività INDICATORE:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Ricadute sull'occupazione territoriale ● Rapporto con la collettività ● Rapporto con la Pubblica Amministrazione

	<p>AMBITO: Obiettivi di miglioramento SEZIONE: Obiettivi di miglioramento strategici INDICATORE:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Obiettivi di miglioramento strategici <p>SEZIONE: Obiettivi di miglioramento rendicontazione sociale INDICATORE:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Obiettivi di miglioramento rendicontazione sociale
6) SITUAZIONE ECONOMICO-FINANZIARIA	
<p>Provenienza delle risorse economiche con separata indicazione dei contributi pubblici e privati; specifiche informazioni sulle attività di raccolta fondi; finalità generali e specifiche delle raccolte effettuate nel periodo di riferimento, strumenti utilizzati per fornire informazioni al pubblico sulle risorse raccolte e sulla destinazione delle stesse; segnalazioni da parte degli amministratori di eventuali criticità emerse nella gestione ed evidenziazione delle azioni messe in campo per la mitigazione degli effetti negativi</p>	<p>AMBITO: Situazione economico-finanziaria SEZIONE: Attività e obiettivi economico-finanziari INDICATORE:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Situazione economica, finanziaria e patrimoniale ● Attivo patrimoniale, patrimonio proprio, utile di esercizio ● Valore della produzione ● Composizione del valore della produzione ● Fatturato per servizio (ex attività di interesse generale ex art. 2 del D.Lgs. 112/2017)
7) ALTRE INFORMAZIONI	
<p>Indicazioni su contenziosi/controversie in corso che sono rilevanti ai fini della rendicontazione sociale; Informazioni di tipo ambientale, se rilevanti con riferimento alle attività dell'ente: tipologie di impatto ambientale connesse alle attività svolte; politiche e modalità di gestione di tali impatti; indicatori di impatto ambientale (consumi di energia e materie prime, produzione di rifiuti ecc.) e variazione dei valori assunti dagli stessi; nel caso delle imprese sociali che operano nei settori sanitario, agricolo, ecc. in considerazione del maggior livello di rischi ambientali connessi, potrebbe essere opportuno enucleare un punto specifico ("Informazioni ambientali") prima delle "altre informazioni", per trattare l'argomento con un maggior livello di approfondimento; Altre informazioni di natura non finanziaria, inerenti gli aspetti di natura sociale, la parità di genere, il rispetto dei diritti umani, la lotta contro la corruzione ecc. Informazioni sulle riunioni degli organi deputati alla gestione e all'approvazione del bilancio, numero dei partecipanti, principali questioni trattate e decisioni adottate nel corso delle riunioni.</p>	<p>AMBITO: Parte Introduttiva INDICATORE: Introduzione</p> <p>AMBITO: Sociale: persone, obiettivi e attività SEZIONE: Impatti sull'attività INDICATORE: Impatti ambientali</p> <p>AMBITO: Responsabilità sociale e ambientale SEZIONE: Responsabilità sociale e ambientale INDICATORE:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Buone pratiche ● Partnership, collaborazioni con altre organizzazioni <p>AMBITO: Identità SEZIONE: Partecipazione INDICATORE:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Vita associativa ● Numero aventi diritto di voto ● N. di assemblee svolte nel periodo di rendicontazione